

1/10 電動RC オフロードカー  
モンスタービートル



# 1/10 R/C OFF ROADER MONSTER BEETLE



\*READY TO ASSEMBLE 1/10 SCALE R/C MODEL KIT  
\*ACCEPTS 7.2V RACING PACK, REGULAR 7.2V  
OR 6V BATTERY \*REQUIRES NORMAL  
OR BEC-SYSTEM 2 CHAN.  
R/C EQUIPMENT



Dickie Tamiya  
Bauanleitung MONSTER BEETLE  
1055262  
58060

TAMIYA PLASTIC MODEL CO.  
3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

# MONSTER BEETLE

●小学生や組立てになれない方は、ご両親や  
模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

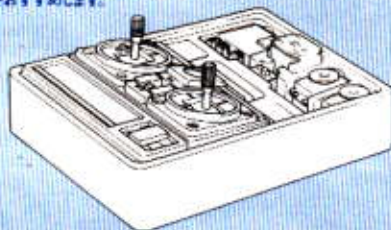
## ラジオコントロールメカについて

このRCカーにはBECシステムの2チャンネルプロポをおすすめします。また一般型の2チャンネルプロポもそのまま使えます。さらに一般型の2チャンネルプロポにレギュレーターを組合わせて、BECシステムプロポと同じように受信機用電源を走行用バッテリーと共用することもできます。

★ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考にして下さい。

## 別にお買い求めいただくもの。

2チャンネルのプロポ  
★BECシステムのプロポをおすすめします。



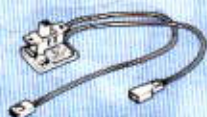
### プロポ用電池

★受信機電源を走行用と共用するときは、受信機用の電池はいりません。

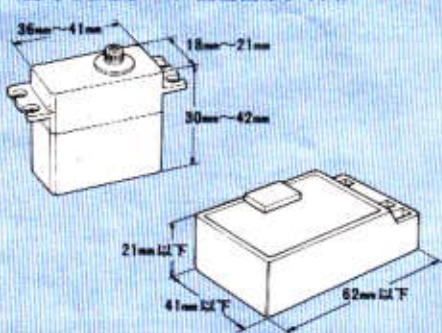


一般型プロポを使用し、走行用バッテリーと受信機電源を共用にするときは、ご使用のプロポに合わせたレギュレーターをお買い求め下さい。タミヤからは各メーカーのプロポに合わせて6種類が発売されています。また各プロポメーカーからも発売されています。

★タミヤレギュレーター(別売)  
各社タイプがそろっています。



## (使用できるサーボ・受信機のサイズ)

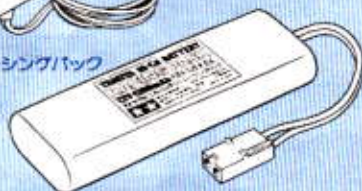


## (走行用電源)

★このキットはタミヤカドニカ7.2V-1200およびレーシングバックが標準です。専用充電器と共にお買い求め下さい。また、別売の6Vカドニカ変換コネクタを使用し6V-1200も使えます。なお、バッテリーの充電はタミヤカドニカ専用充電器をご使用下さい。コンビでの使用が高性能を十分に引き出します。



## 7.2Vレーシングバック



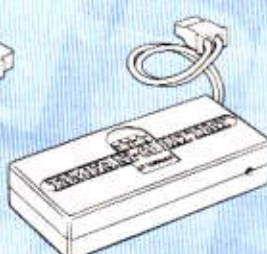
## 7.2V1200 タミヤカドニカバッテリー



## 6Vカドニカ 変換コネクタ



## 6V1200 タミヤカドニカ バッテリー



タミヤカドニカバッテリー6V、7.2Vはバック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性にすぐれ、高性能を楽しめます。また、繰り返し500回以上使えて経済的。充電は家庭用100Vコンセントから行なう14-16時間充電器と、同じく家庭用100Vコンセントから約1時間で充電できる急速充電器。そして、車のシガライターから15分で充電できる急速充電器があります。

## タミヤカドニカバッテリー 家庭用急速充電器



## (キットに入っている工具)

キットには、十字レンチ、六角棒レンチ、接点グリス、グリス、ナイロンバンド、両面テープ、ウレタンバンドが入っています。

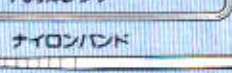
### 接点グリス



### グリス



### 六角棒レンチ



### ナイロンバンド



### 十字レンチ



## (別に用意する工具)

### +ドライバー(大・中)



### ラジオペンチ



### ニッパー



### カッターナイフ



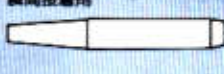
### 平ヤスリ



### タミヤネジ止め剤



### 瞬間接着剤



### タミヤセメント

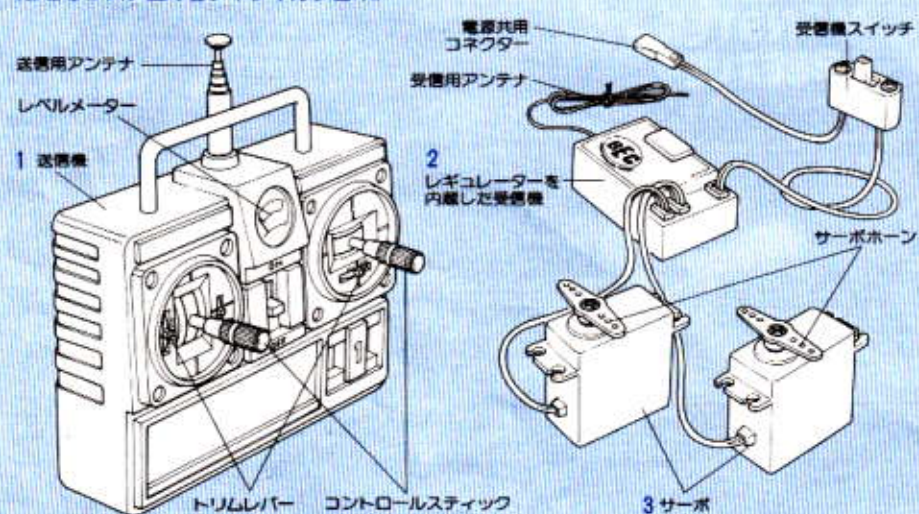


★この他に、ピンセット、セロファンテープがあると便利です。

## (塗料)

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。19ページの説明をご覧ください。カラフルな塗装をお楽しみ下さい。

## (BECシステムの2チャンネルプロポ)



BECシステムのプロポは、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、スティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。
- トリムレバー=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整レバーです。
- コントロールスティック=車のステアリング、スイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。受信機内にレギュレーターを内蔵。受信機用の電源を走行用バッテリーから取り出します。なお、BECシステムのプロポ以外のタイプの場合はレギュレーターを別にお買い求めいただくことが必要です。
- サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。
- サーボホーン=サーボと車のコントロール部分をつなぐ部品の1つです。十字型や円型、棒型などいろいろな形、大きさがあり、つけ換えることができます。

# MONSTER BEETLE

## RADIO CONTROL UNIT

A battery eliminator equipped 2 channel digital proportional radio system referred to as BEC (Battery Eliminator Circuitry) is suggested for the model. Standard radio unit or standard radio unit combined with the separately sold battery eliminator can also be used.

## FUNKFERNSTEUERUNG · RC-ANLAGE

Für das Modell wird eine 2-Kanal-Digital-Proportional-Fernsteuerung mit Batterie-Eliminator (BEC) vorgeschlagen. Die Standard-RC-Anlage, die mit dem separat angebotenen Batterie-Eliminator kombiniert wird, kann ebenfalls verwendet werden.

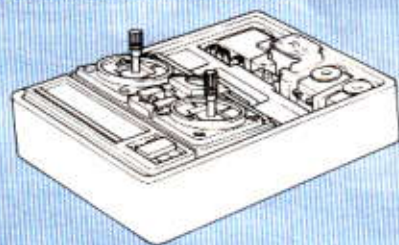
## ENSEMBLE DE RADIO COMMANDE

Un ensemble R/C proportionnel à 2 voies pourvu d'un éliminateur de batterie (BEC) est suggéré pour l'équipement de ce modèle. Un ensemble R/C standard, ou un ensemble combiné avec un BEC disponible séparément peuvent également être utilisés.

## NECESSARY ITEMS

### FOLGENDE TEILE WERDEN BENÖTIGT EQUIPEMENT NECESSAIRE

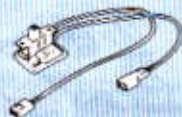
- A BEC system unit is recommended.
- Eine RC-Anlage mit BEC wird empfohlen.
- Un ensemble avec BEC est recommandé.



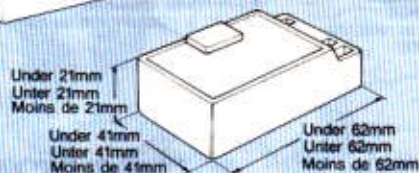
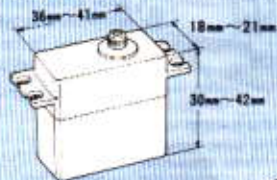
Batteries for R/C unit  
Batterien für RC-Anlage  
Batteries pour l'ensemble R/C



- Use battery eliminator matched to your radio unit, when eliminating receiver batteries.
- Zu RC-Anlagen ohne BEC ist unbedingt ein TAMIYA A-Anschluß zu kaufen.
- Utilisez un circuit BEC compatible avec votre radio pour supprimer l'acou de réception.



## SUITABLE SERVO AND RECEIVER SIZE GRÖSSE DER SERVO'S UND DES EMPFÄNGERS DIMENSIONS MAX. DES SERVO'S ET DU RECEPTEUR



## POWER SOURCE

• This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V/1200mAh battery or the 7.2V Racing Pack sold separately. When using Tamiya Ni-Cd 6V battery, a separately sold 6V Battery Adapter (5264) is required.

## STROMQUELLEN

• Für diesen Bausatz benötigt man eine Tamiya Ni-Cd 7.2V/1200mAh Batterie oder das 7.2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Falls die Tamiya Ni-Cd 6V-Batterie verwendet wird, wird ein 6V-Batterie-Adapter benötigt.

## BATTERIE DE PROPULSION

• Ce modèle est conçu pour être alimenté avec une batterie Ni-Cd Tamiya de 7.2V/1200mAh standard ou Racing, disponibles séparément. Pour l'utilisation d'une batterie Tamiya de 6V, un adaptateur (5264) est nécessaire.



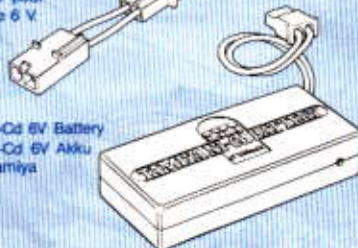
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack  
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack  
Batterie Tamiya Ni-Cd  
7.2 V. Racing



Tamiya Ni-Cd 7.2V Battery  
Tamiya Ni-Cd 7.2V Akku  
Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2 V.



Tamiya 6V Battery Adapter (50264)  
Tamiya 6V-Batterie-Adapter (50264)  
Adaptateur pour batterie de 6 V (50264)



Tamiya Ni-Cd 6V Battery  
Tamiya Ni-Cd 6V Akku  
Batterie Tamiya Ni-Cd 6 V.

## TAMIYA NI-Cd BATTERIES

The optional Tamiya Ni-Cd battery contains cells of 1200mAh capacity and can be recharged more than 500 times. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

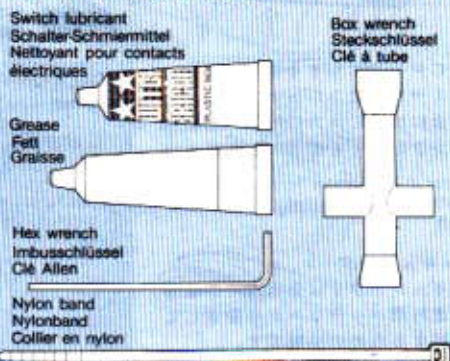
## TAMIYA NI-Cd BATTERIEN

Die Tamiya Ni-Cd Batterie hat Zellen mit einer Kapazität von 1200mAh und kann über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

## BATTERIES NI-Cd TAMIYA

Les batteries Ni-Cd Tamiya sont composées d'éléments de 1200mAh et peuvent être rechargées plus de 500 fois. Pour obtenir les meilleures performances, utiliser uniquement les batteries Tamiya.

## TOOLS INCLUDED IN KIT WERKZEUG IM KASTEN OUTILS FOURNIS DANS LE KIT

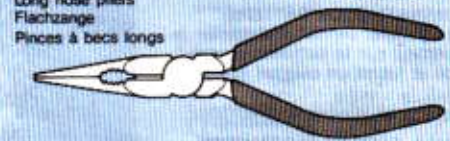


## NOT INCLUDED IN KIT IM KASTEN NICHT ENTHALTEN NON FOURNIS DANS LE KIT

- Screwdrivers (large and medium)
- Schraubenzieher (groß und mittel)
- Tournevis + (Gros et moyen)



Long nose pliers  
Flachzange  
Pincettes à becs longs



Side cutter  
Zwickzange  
Pincettes coupantes



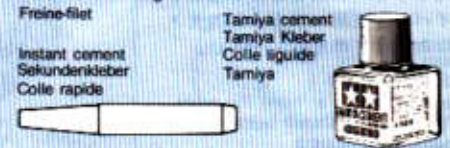
Modeling knife  
Modelliermesser  
Couteau de modéliste



File  
Feile  
Lime



Liquid thread lock  
Flüssige  
Schraubensicherung  
Freine-List



Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide

Tamiya cement  
Tamiya Kleber  
Colle liquide  
Tamiya

• Tweezers and cellophane tape will also assist in construction. Painting is an important point in finishing your model. Refer to the latter pages in this instruction for painting details.

• Pinzette und Tesa-Band sind beim Bau sehr hilfreich. Das Lackieren ist ein wichtiger Punkt bei der Fertigstellung des Modells. Detailbemalung siehe nachfolgende Seiten.

• Des précelles et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage. La peinture est une opération très importante dans la finition d'un modèle. Se référer aux dernières pages de cette notice de montage pour les détails de peinture.

## COMPOSITION OF BEC DIGITAL PROPORTIONAL SYSTEM

1. Transmitter : Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
2. Receiver equipped with battery eliminator : Receiver and servos obtain power from the car's running battery. For receivers without BEC, a separate battery eliminator unit is required.
3. Servos : Servo transforms signals received by the receiver into mechanical movements.

## ZUSAMMENSETZUNG DER BEC RC-ANLAGE

1. Sender : Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
2. Empfänger mit A-Anschluß : Der Empfänger erhält Signale vom Sender. Der Strom für den Empfänger wird aus dem Fahr-Akku genommen. Für Empfänger ohne BEC muß ein separater A-Anschluß eingebaut werden. (BEC=Akku-Anoden-Netzanschluß)
3. Servos : Signale vom Empfänger werden im Servo mechanisch übersetzt.

## COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C AVEC BEC

1. Emetteur : Il sert de "boîte de commande"; les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
2. Récepteur équipé d'un BEC : Le récepteur et les servos sont alimentés par la batterie de propulsion. Pour les récepteurs sans BEC incorporé, un circuit séparé est nécessaire.
3. Servos : Les servos transforment les signaux reçus du récepteur en mouvements mécaniques.



★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

○CPRユニットを搭載する方  
タミヤCPRユニットを搭載する  
場合にはRCメカに付属の搭載例  
パンフレットを参考にして下さい。

Refer to the Tamiya Adspec R/C Unit  
leaflet for installation of the C.P.R.  
Unit.

#### 〈レギュレーター〉

レギュレーターは受信機用の電源  
を走行用バッテリーから安定して  
供給するための装置です。

#### BATTERY ELIMINATOR

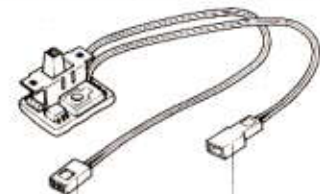
The battery eliminator allows the  
receiver to get power from the run-  
ning battery, and provides a stable  
current flow.

AKKU-ANODEN-NETZANSCHLUSS  
Der Batterie-Eliminator ermöglicht  
die Entnahme des Stroms für den  
Empfänger aus dem Fahr-Akku und  
gewährleistet konstante Spannung.

ELIMINATEUR DE BATTERIE  
Ce système permet d'alimenter le  
récepteur par la batterie de propul-  
sion et fourni un courant stabilisé.

#### タミヤレギュレーター

TAMIYA BATTERY ELIMINATORS  
TAMIYA A-ANSCHLUSS  
ELIMINATEURS DE BATTERIE TAMIYA



受信機コネクタ  
Receiver connector  
Empfänger  
Verbindungskabel  
Prise du récepteur

電源共用コネクタ  
2P connector  
2P-Anschluß  
Connecteur à  
2 fiches

#### 〈ドライバー〉

使用するビスにあわせて2種のド  
ライバーを使用します。図の大き  
さにあわせて用意して下さい。

#### SCREWDRIVERS

You should have at hand the types  
of screwdrivers shown below.

#### SCHRAUBENZIEHER

Die unten gezeigten Schraubenzieher  
sollte man benutzen.

#### TOURNEVIS

Vous devez avoir à disposition deux  
modèles de tournevis comme illustré  
ci-dessous.

#### +ドライバー 大

+ Screwdriver large  
+ Schraubenzieher groß  
Tournevis + (gros)



4mmビス、3mmビス、3mmスクリューピン用  
For 4mm, 3mm screws and 3mm  
screw pins.

Für 4mm, 3mm Schrauben und  
3mm Schraubzapfen  
Pour les vis de 3mm et de 4mm et pour  
les vis décolletées de 3mm.

#### +ドライバー 中

+ Screwdriver medium  
+ Schraubenzieher mittel  
Tournevis + (moyen)



2.6mmタッピングビス、2mmビス用  
For 2.6mm screws and 2mm screws.  
Für 2,6mm und 2mm Schrauben  
Pour les vis de 2,6mm et les vis de 2mm

#### 〈BECシステムの受信機を使う場合〉

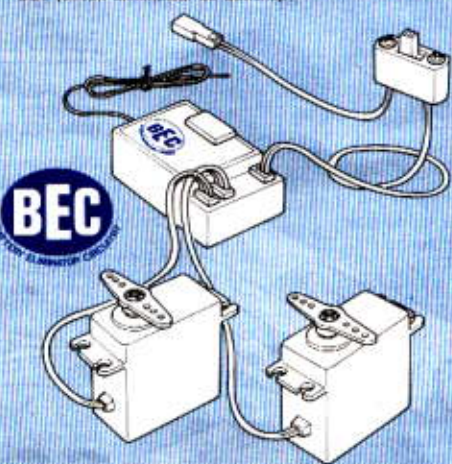
When using BEC system receiver  
Wenn BEC-Empfänger verwendet wird.  
En utilisant un récepteur BEC

★BECシステムとは受信機にレギュレーターが内蔵された  
プロポのことです。

★The battery eliminator equipped proportional unit is  
referred to as BEC (Battery Eliminator Circuitry) system.

★Die RC-Anlage mit Akku-Anoden-Netzanschluß bezieht  
sich auf das BEC (Battery Eliminator Circuitry) System.

★Un ensemble RC équipé d'un éliminateur est appelé  
BEC (Circuit Eliminateur de Batterie).



#### 〈レギュレーターを内蔵していない受信機の場合〉

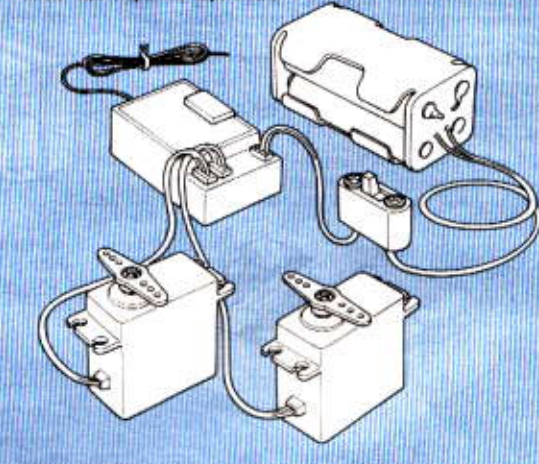
When using normal receiver  
Bei Verwendung eines normalen Empfängers  
En utilisant un récepteur normal

★別売のレギュレーターを使用すると受信機電源を共用に  
できます。

★Receiver batteries can be eliminated with the battery eliminators  
sold separately.

★Die Empfänger-Batterien können durch den Batterie-Eliminator  
eingespart werden, der gesondert angeboten wird.

★L'accu de réception peut être supprimé en utilisant un  
circuit BEC disponible séparément.



#### 1 〈受信機用電源を共用する場合〉

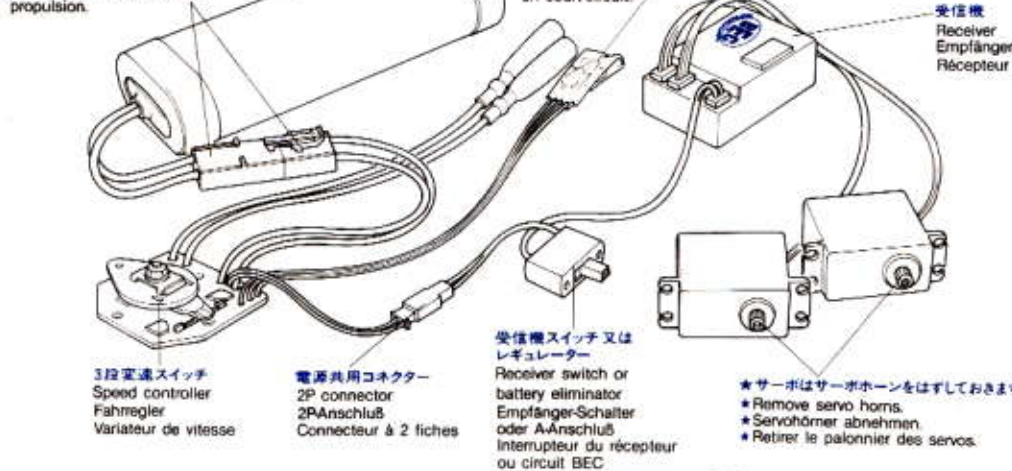
When eliminating receiver batteries using normal or BEC receiver.  
Bei Einsparung der Empfänger-Batterien an einem normalen Empfänger  
En utilisant un récepteur BEC

★走行用バッテリーをつなぎます。

★Connect to running battery.  
★An einen vollen Fahr-Akku anschließen.  
★Connecter à la batterie de  
propulsion.

★ショートしないようにテープでカバーします。

★Insulate with tape to prevent short circuit.  
★Isolieren um Kurzschluß zu vermeiden.  
★Isolier les fils pour empêcher  
un court-circuit.



3段変速スイッチ  
Speed controller  
Fahrregler  
Variateur de vitesse

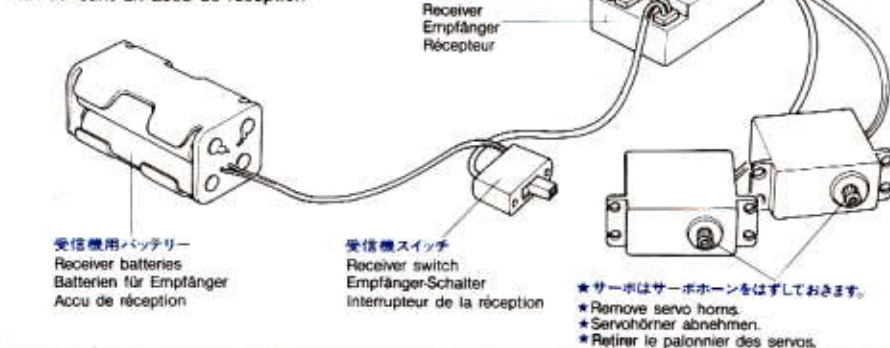
電源共用コネクタ  
2P connector  
2P-Anschluß  
Connecteur à 2 fiches

受信機スイッチ又は  
レギュレーター  
Receiver switch or  
battery eliminator  
Empfänger-Schalter  
oder A-Anschluß  
Interrupteur du récepteur  
ou circuit BEC

★サーボはサーボホーンをはずしておきます。  
★Remove servo horns.  
★Servohörner abnehmen.  
★Retirer le palonnier des servos.

#### 〈受信機用バッテリーを使用する場合〉

When using receiver batteries  
Bei Verwendung von Empfänger-Batterien  
En utilisant un accu de réception



受信機用バッテリー  
Receiver batteries  
Batterien für Empfänger  
Accu de réception

受信機スイッチ  
Receiver switch  
Empfänger-Schalter  
Interrupteur de la réception

★サーボはサーボホーンをはずしておきます。  
★Remove servo horns.  
★Servohörner abnehmen.  
★Retirer le palonnier des servos.

2

CHECKING R/C EQUIPMENT  
(See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Switch on.
- 5 Switch on.
- 6 Keep sticks in neutral.
- 7 Trim levers in neutral.
- 8 Servos in neutral position.

ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE  
(Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Ausziehbare Antenne.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Schalter ein-aus.
- 5 Schalter ein-aus.
- 6 Hebel in Mittelstellung.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Dies ist die Neutralstellung der Servos.

VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT  
R/C (Voir à droite.)

- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Mettre en contact.
- 5 Mettre en contact.
- 6 Mettre les manches au neutre.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Les servos doivent être au neutre.

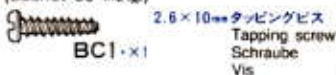
3

(使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

(ビス袋詰C)

(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

(ビス袋詰D)

(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

4

(使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(金具袋詰)

(Metal parts bag)  
(Metallteile-Beutel)  
(Sachet des pièces métalliques)

**QD**  
**QUICK DRIVE**  
THUNDER SHOT QD  
ITEM 48001

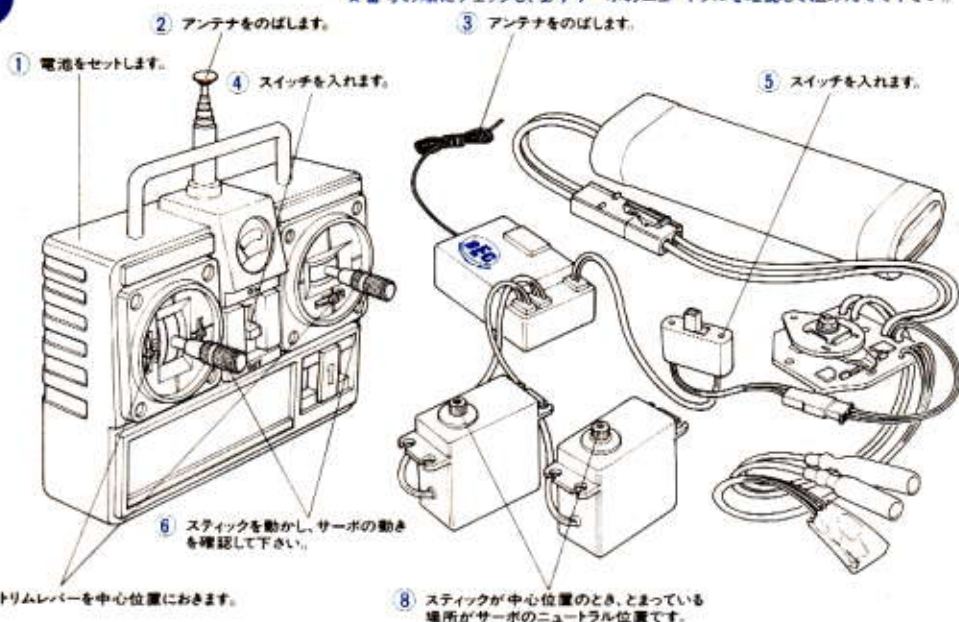


クイックドライブRCカー●RCメカニズム  
組込み済みの完成モデルです。タミヤのRC  
技術による本格的な内容でレースも楽しめます。  
コントロールのしやすいホイールタイプの  
送信機つきでRCをはじめののに最適。美  
しみながら気軽にテクニックをみがけます。

## (RCメカのチェック)

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立てて下さい。

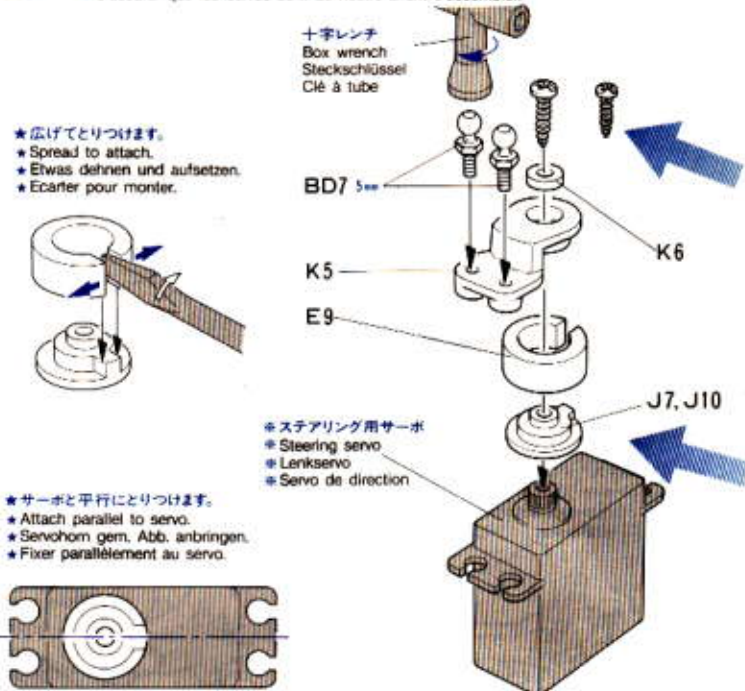
2



3

## ★ニュートラル調節をしながら組み立てます。

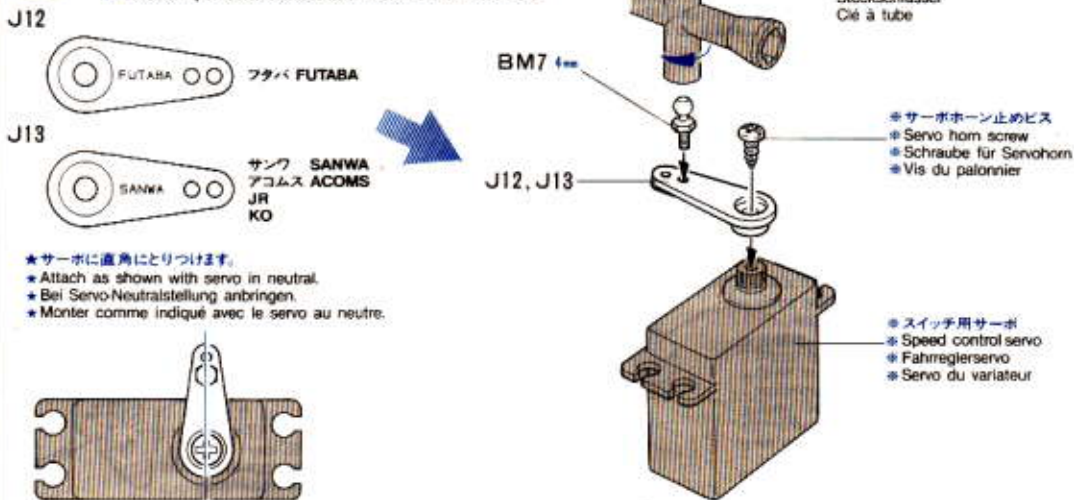
- ★ Make sure the servos are in neutral prior to assembly.
- ★ Servos vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★ S'assurer que les servos sont au neutre avant d'assembler.



4

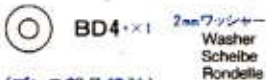
## ★ニュートラル調節をしながら組み立てます。

- ★ Make sure the servos are in neutral prior to assembly.
- ★ Servos vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★ S'assurer que les servos sont au neutre avant d'assembler.

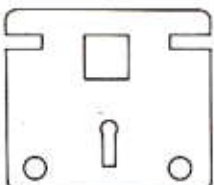


**5** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

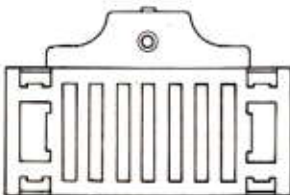
(ビス袋①)  
(Screw bag ①)  
(Schraubenbeutel ①)  
(Sachet de vis ①)



(プレス部品袋詰)  
(Press parts bag)  
(Preßteile-Beutel)  
(Sachet des pièces embouties)

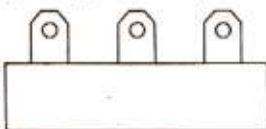


BP2・×1 レジスタプレート  
Resistor plate  
Widerstands-Platte  
Plaque de la résistance



BP3・×1 レジスタカバー  
Resistor cover  
Abdeckung des Widerstandes  
Couvercle de la résistance

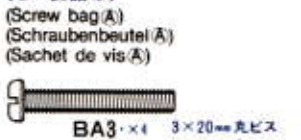
(ブリストパック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)



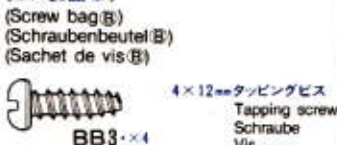
SA1・×1 3端子レジスタ  
Resistor  
Widerstand  
Résistance

**6** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

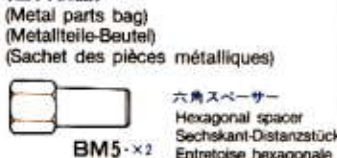
(ビス袋詰A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



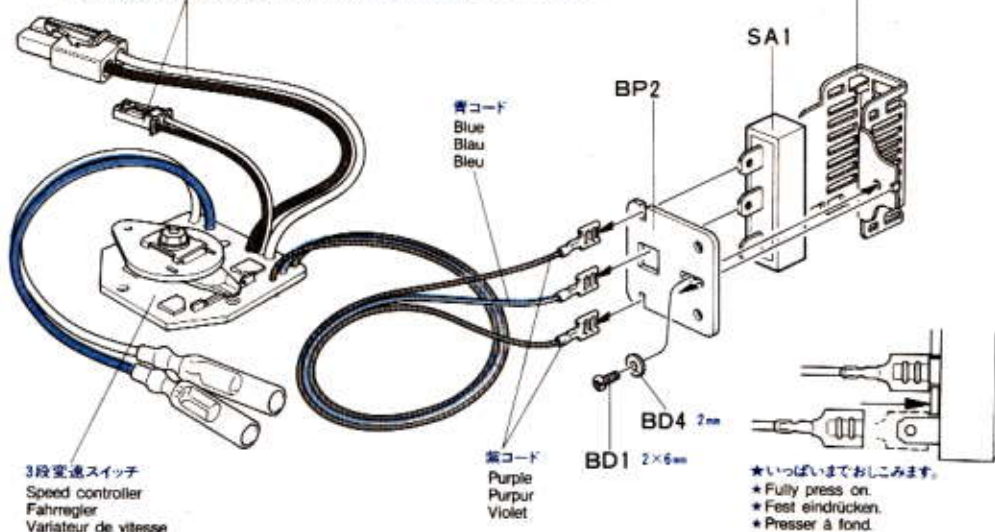
(金具袋詰)  
(Metal parts bag)  
(Metallteile-Beutel)  
(Sachet des pièces métalliques)



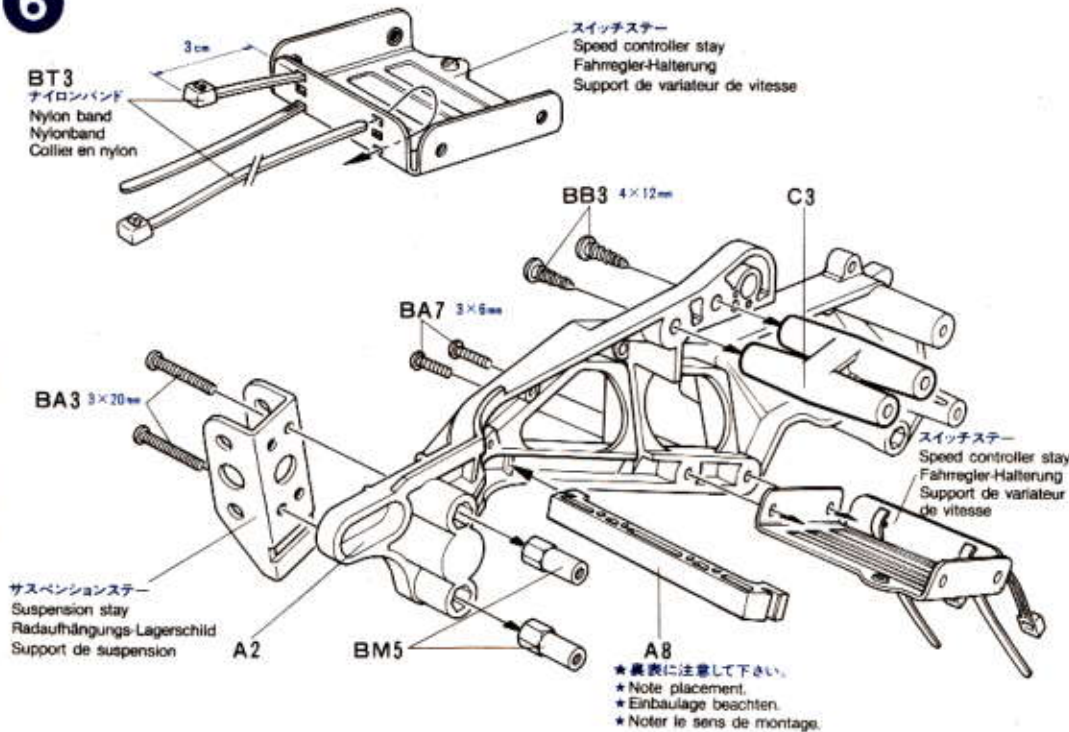
BM5・×2 六角スペーサー  
Hexagonal spacer  
Sechskant-Distanzstück  
Entretourne hexagonale

**5**

★各コードをはずし、送・受信機のスイッチを切って下さい。  
★Disconnect cables and switch off receiver and transmitter.  
★Kabel abziehen, Empfänger und Sender ausschalten.  
★Déconnecter les fils et couper l'interrupteur du récepteur et de l'émetteur.

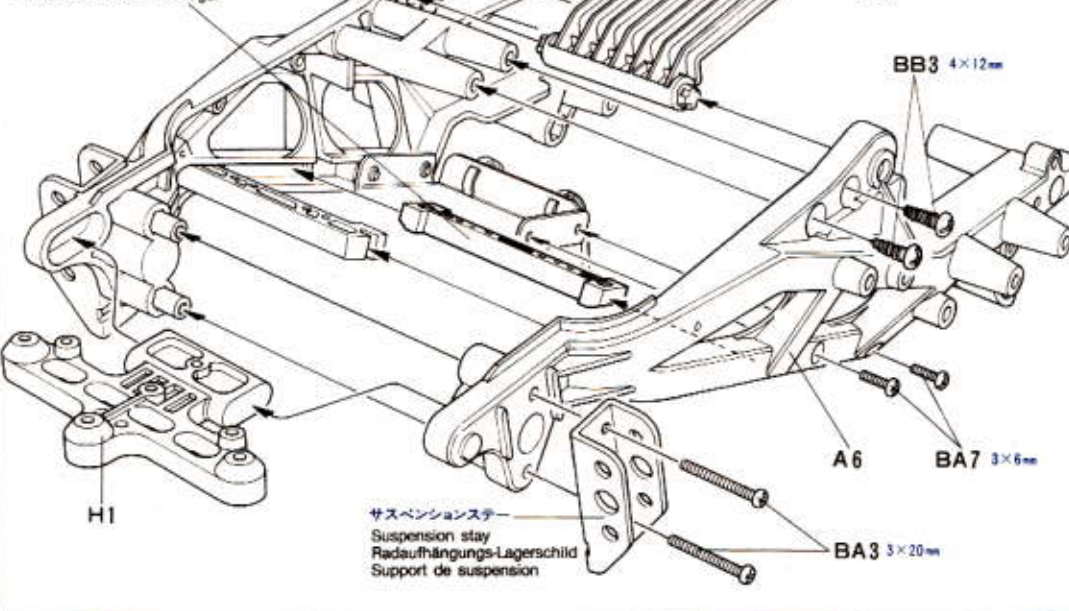


**6**



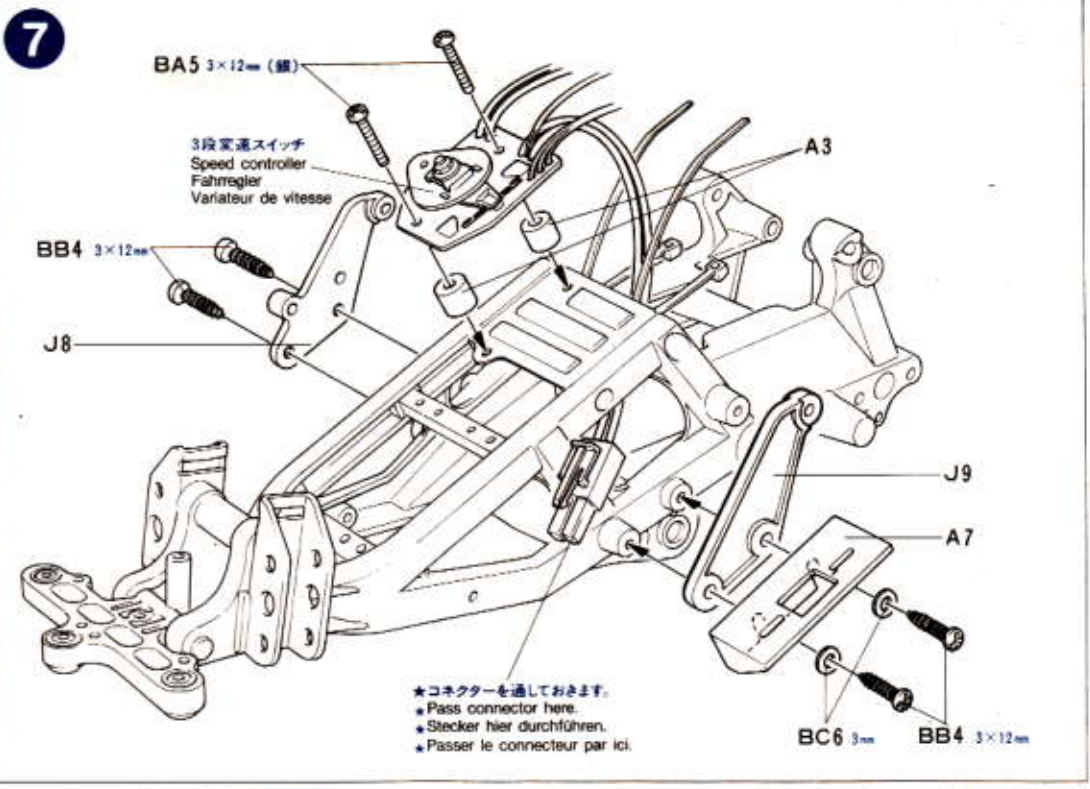
**6**

C14  
★裏表に注意して下さい。  
★Note placement.  
★Einbaulage beachten.  
★Noter le sens de montage.



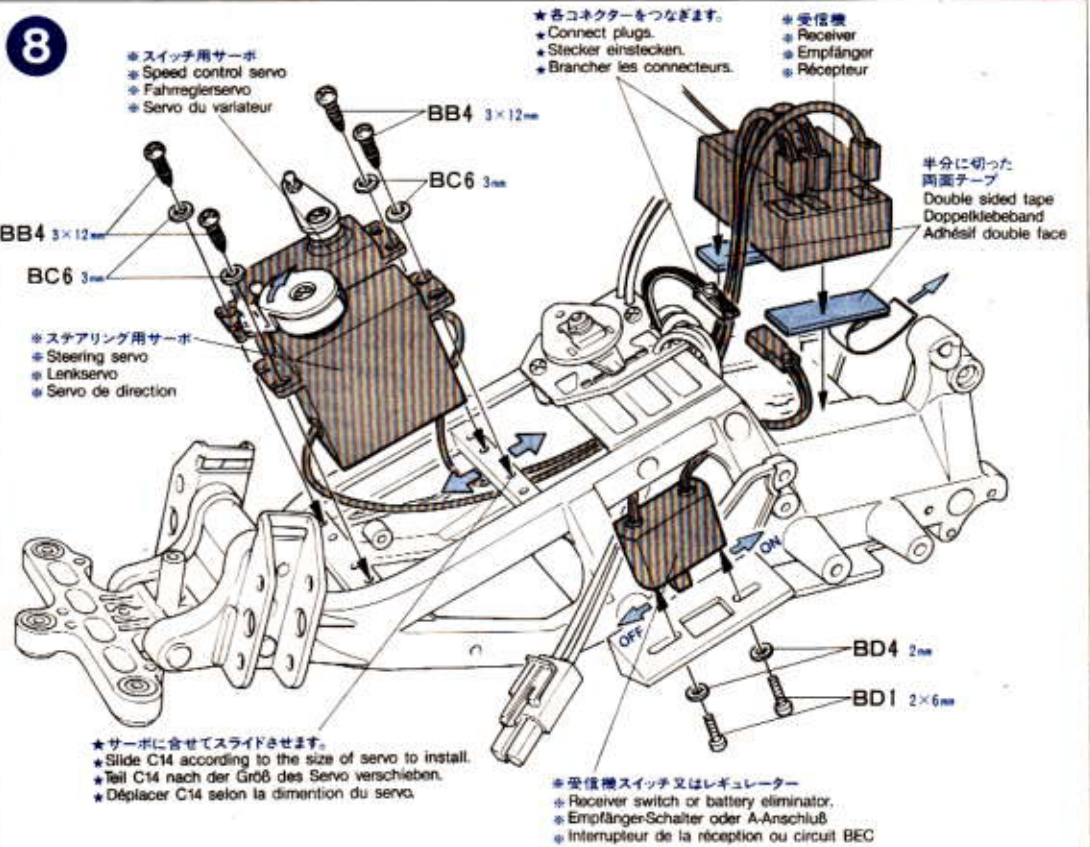
**7** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)
- 3×12mm 丸ビス (銀)  
Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (argent)
- BA5 × 2
- (ビス袋詰B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)
- 3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis
- BB4 × 4
- (ビス袋詰C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)
- 3mm ワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle
- BC6 × 2



**8** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)
- 3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis
- BB4 × 4
- (ビス袋詰C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)
- 3mm ワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle
- BC6 × 4
- (ビス袋詰D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)
- 2×6mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BD1 × 2
- 2mm ワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle
- BD4 × 2



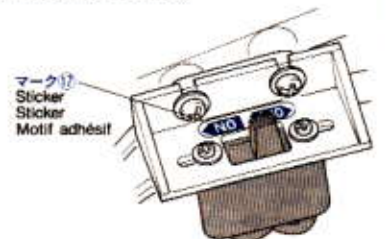
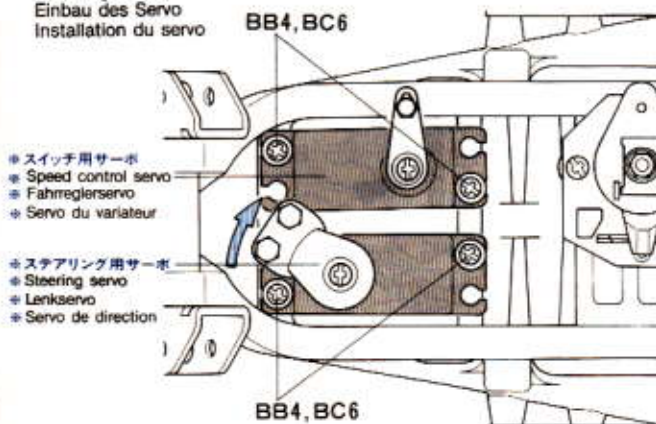
《スイッチには接点グリスを》  
スピードコントロールスイッチの  
接点部分にはタミヤ接点グリスを  
たっぷりつけて下さい。火花の発  
生による接触不良を防ぎ、電流の  
流れをよくします。

SWITCH LUBRICANT  
Apply switch lubricant on contact  
points of controller for good current  
flow.

SCHALTER-SCHMIERMITTEL  
Schalter-Schmiermittel auf den Kon-  
takte des Fahrreglers schützt vor  
schlechtem Kontakt.

NETTOYANT POUR CONTACTS  
ELECTRIQUES  
Appliquer du nettoyant sur les points  
de contact du variateur pour assurer  
un passage franc du courant.

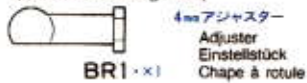
(サーボのとりつけ)  
Installing servo  
Einbau des Servo  
Installation du servo



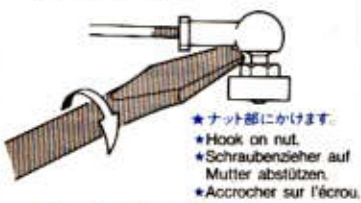
★受信機バッテリー使用の場合の搭載方法は  
P17で指示してあります。  
★ Refer to page 17 when installing receiver  
batteries.  
★ Siehe Seite 17 bei Verwendung der  
Empfänger-Batterien.  
★ Se référer à la page 17 quand installer  
l'accu de réception.

**9** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ロッド袋結)  
(Rod bag)  
(Gestänge-Beutel)  
(Sachet des tringleries)



(4mm アジャスターのはずしかた)  
HOW TO REMOVE 4mm ADJUSTER  
ENTFERNEN DES 4mm  
EINSTELLSTÜCKS  
COMMENT DECONNECTER LES  
CHAPES DE 4mm

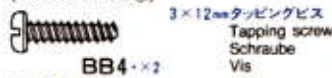


**11** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋結 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



(ビス袋結 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



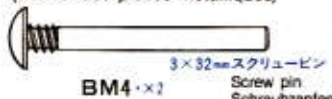
(ビス袋結 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



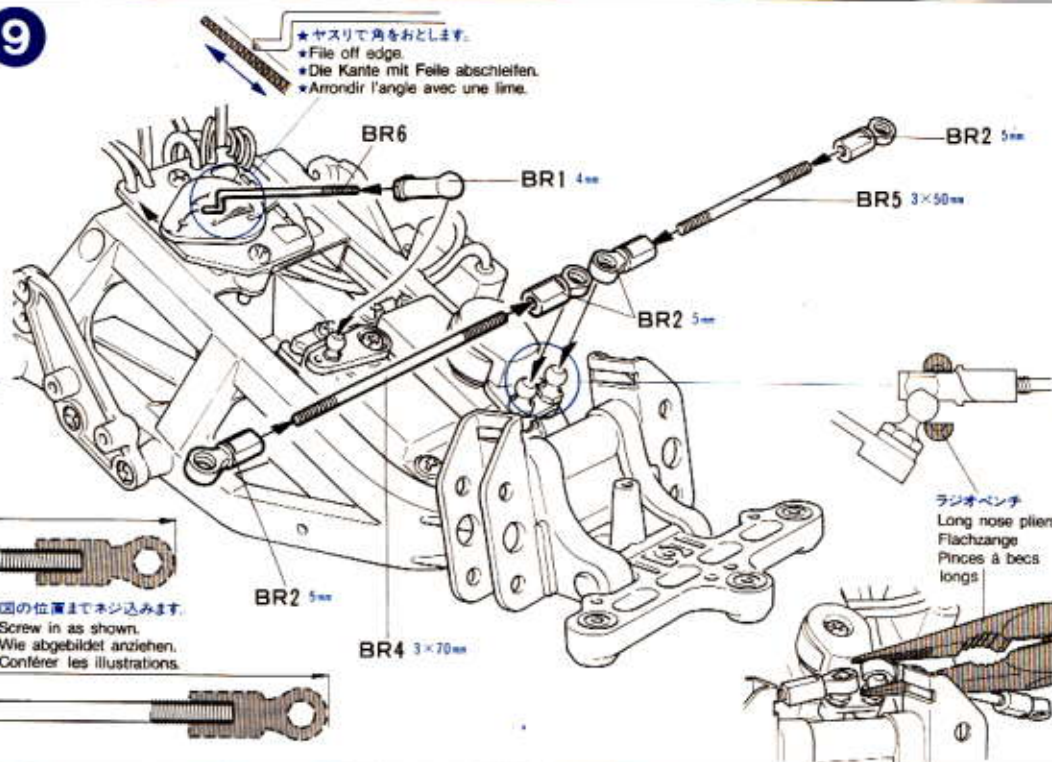
(ビス袋結 D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)



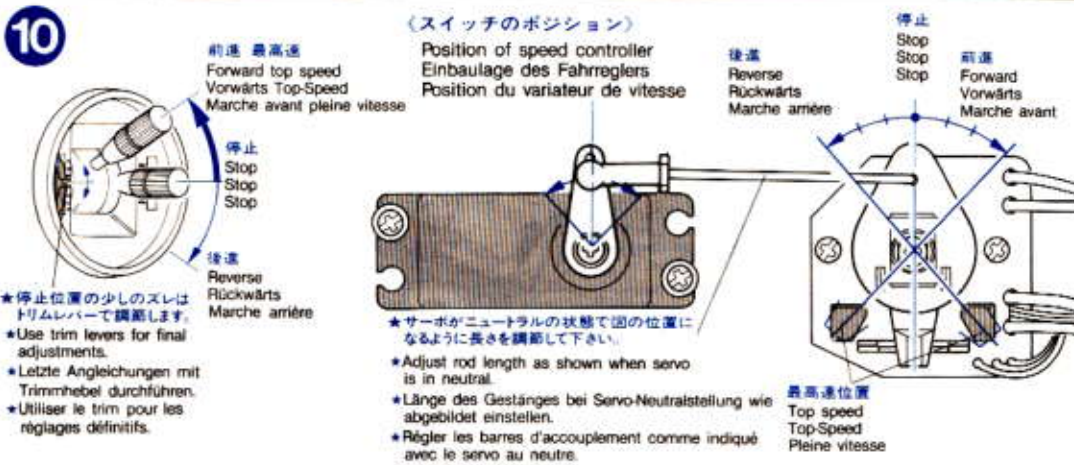
(金具袋結)  
(Metal parts bag)  
(Metallteile-Beutel)  
(Sachet des pièces métalliques)



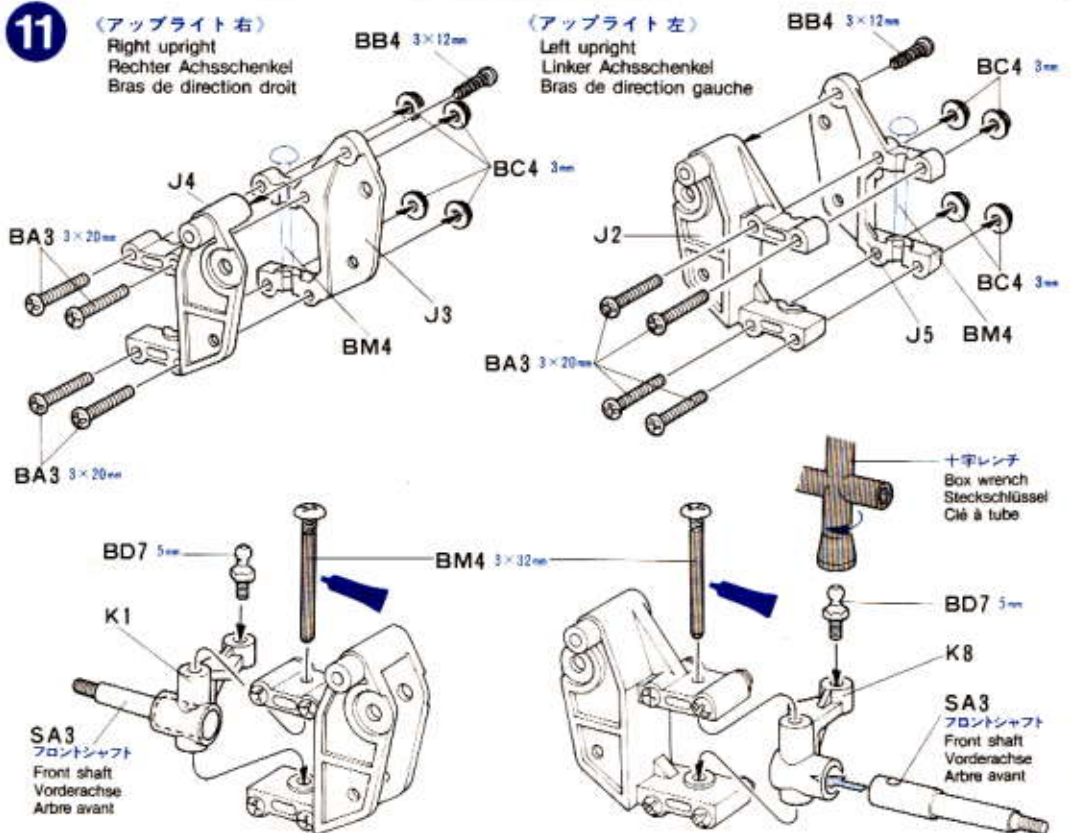
**9**



**10**



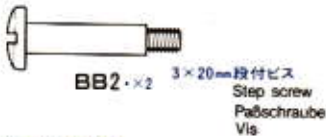
**11**





12 <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



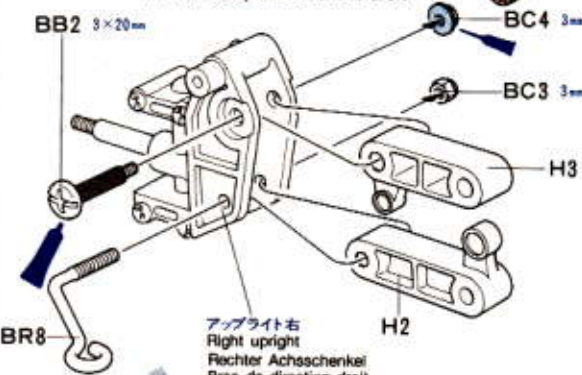
(ビス袋詰C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



(ロッド袋詰)  
(Rod bag)  
(Gestänge-Beutel)  
(Sachet des tringleries)



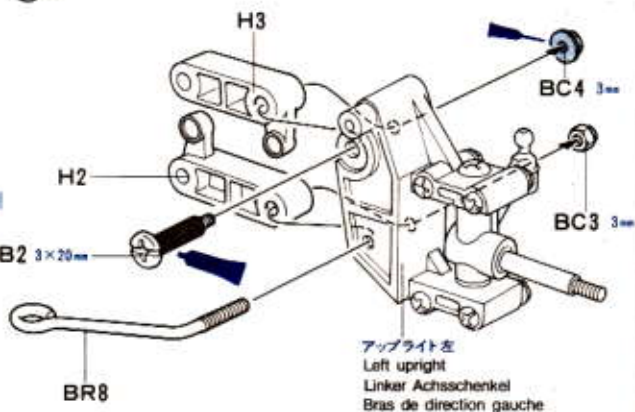
12 <フロントアーム右>  
Front arm right  
Vorderer Arm rechts  
Bras de suspension avant droit



タミヤネジ止め剤をつけて下さい。  
Apply liquid thread lock.  
Flüssige Schraubensicherung  
aufbringen.  
Appliquer du frein-filet



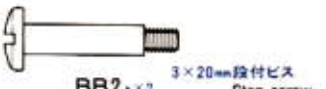
<フロントアーム左>  
Front arm left  
Vorderer Arm links  
Bras de suspension avant gauche



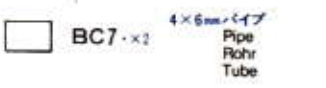
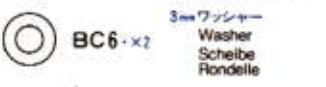
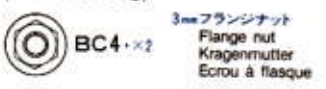
★図の位置までネジ込みます。  
★Screw in as shown.  
★Wie abgebildet anziehen.  
★Confirmer l'illustration dessus.

13 <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

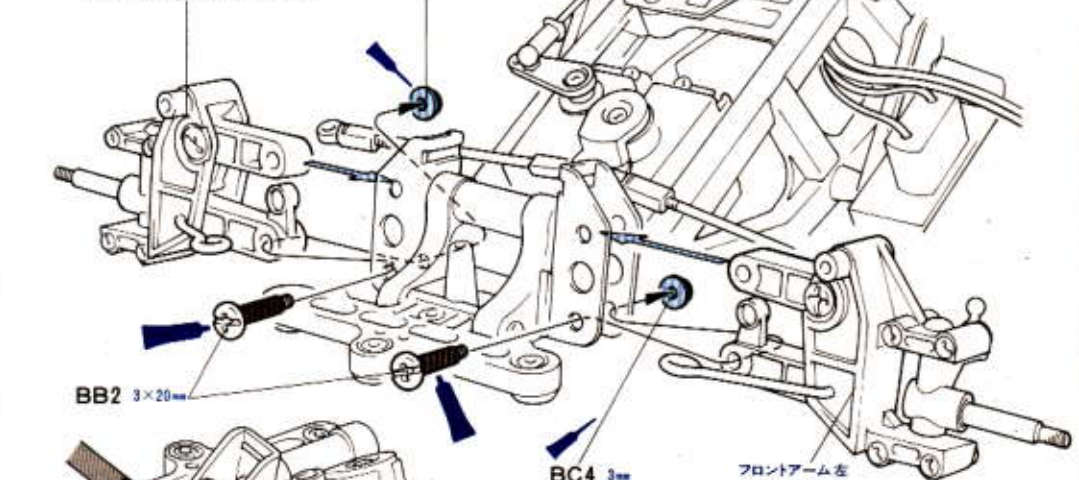
(ビス袋詰B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



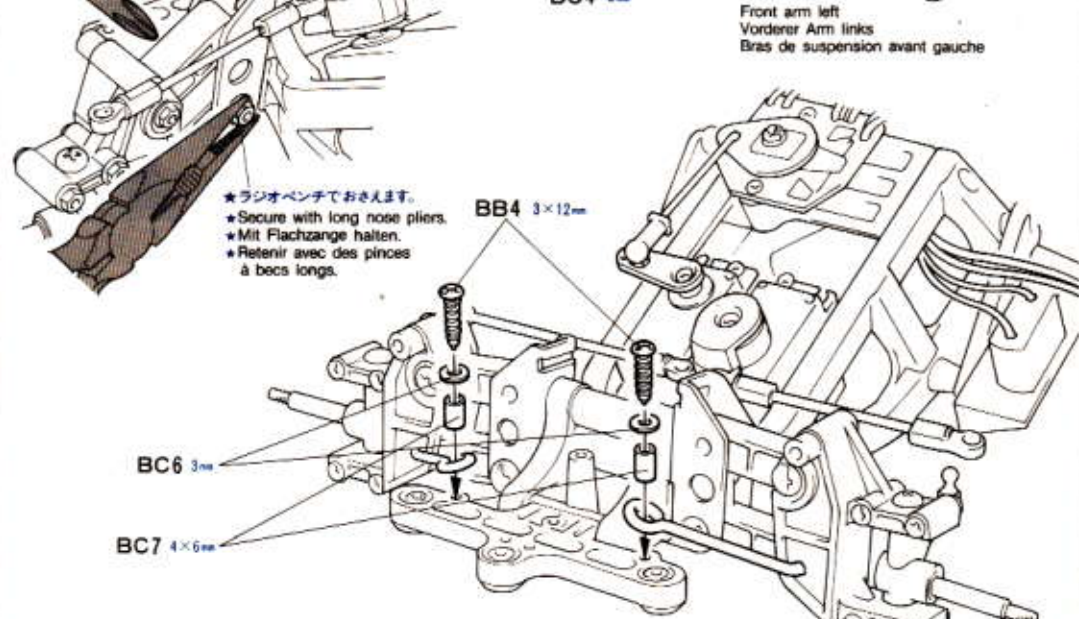
(ビス袋詰C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



13 フロントアーム右  
Front arm right  
Vorderer Arm rechts  
Bras de suspension avant droit



フロントアーム左  
Front arm left  
Vorderer Arm links  
Bras de suspension avant gauche



★ラジオペンチでおさめます。  
★Secure with long nose pliers.  
★Mit Flachzange halten.  
★Retenir avec des pinces  
à bords longs.

**LIQUID THREAD L CK**  
ネジ止め剤  
チューブ入りのネジ止め剤です。走行中の振動などにより、ビス、ナットなどがゆるんだり脱落するのを防ぐのにお使い下さい。  
This is a metal screw thread locking agent in a handy tube for use on R/C vehicles, to prevent loss of screws and nuts during operation. Will not harm plastic parts and screws remain removable when necessary.

**SWITCH SUBSTRATE**  
タミヤ接点グリス  
スイッチの接点部分につけてご使用下さい。火花の発生による接触不良を防ぎ、電気の流れを良くします。  
Specially formulated for use on R/C Speed Controllers to reduce arcing, prevent pitting and corrosion and improve current flow. It will maintain its viscosity over a wide temperature range and prolongs the life of the controller.

**14** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



BB1 3×24mm 段付ビス(黒)  
・×2  
Step screw (black)  
Paßschraube (schwarz)  
Vis (noire)

(ビス袋詰C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



BC4 3mm フランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecou à flange

**15** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



BB4 3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

**16** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(金具袋詰)  
(Metal parts bag)  
(Metallteile-Beutel)  
(Sachet des pièces métalliques)



BMI 2×28mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

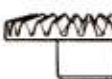


BM6 小ベベルギヤ  
Small bevel gear  
Kegelrad klein  
Petit pignon conique

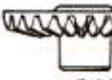
(ブリストアパック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)



SA4 1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement billes



SA6 小ベベルギヤ L  
Bevel gear L  
Kegelrad L  
Pignon conique gauche



SA7 小ベベルギヤ R  
Bevel gear R  
Kegelrad R  
Pignon conique droit

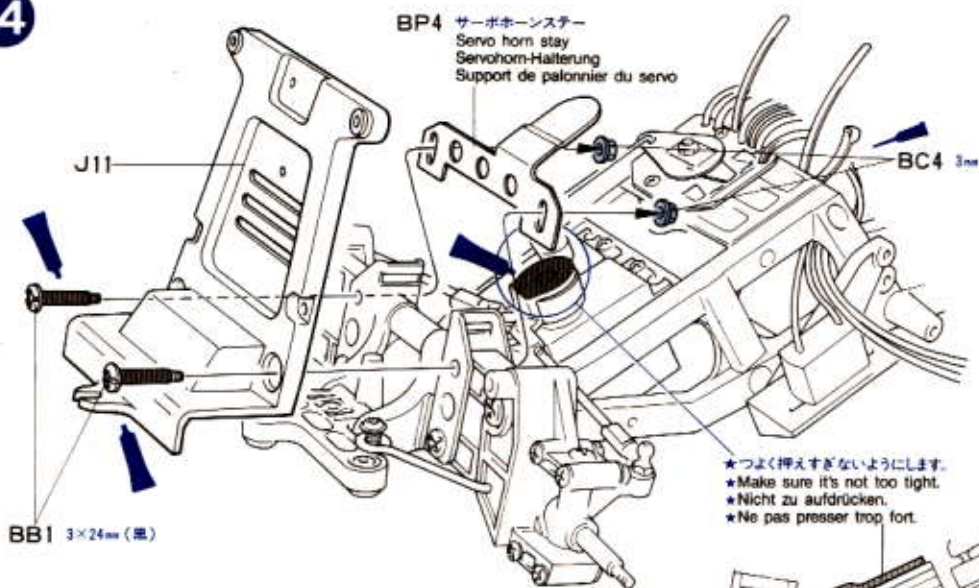


SA9 短ジョイントシャフト  
Short joint shaft  
Kurze Gelenkwelle  
Accouplement d'arbre court

TAMIYA R/C MODEL KITS  
1/10 ASTUTE



**14**



BP4 サーボホーンステー  
Servo horn stay  
Servohorn-Halterung  
Support de palonnier du servo

J11

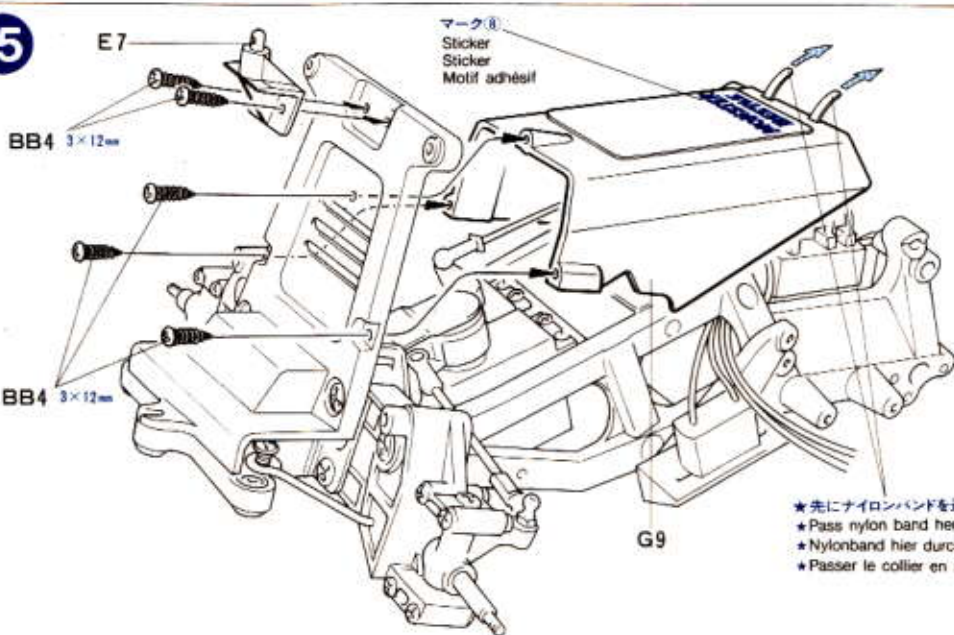
BC4 3mm

BB1 3×24mm (黒)

★つよく押さないようにします。  
★Make sure it's not too tight.  
★Nicht zu aufdrücken.  
★Ne pas presser trop fort.

★グリスをかします。  
★Apply grease.  
★Fetten.  
★Appliquez de la graisse.

**15**



E7

マークB  
Sticker  
Sticker  
Motif adhésif

BB4 3×12mm

BB4 3×12mm

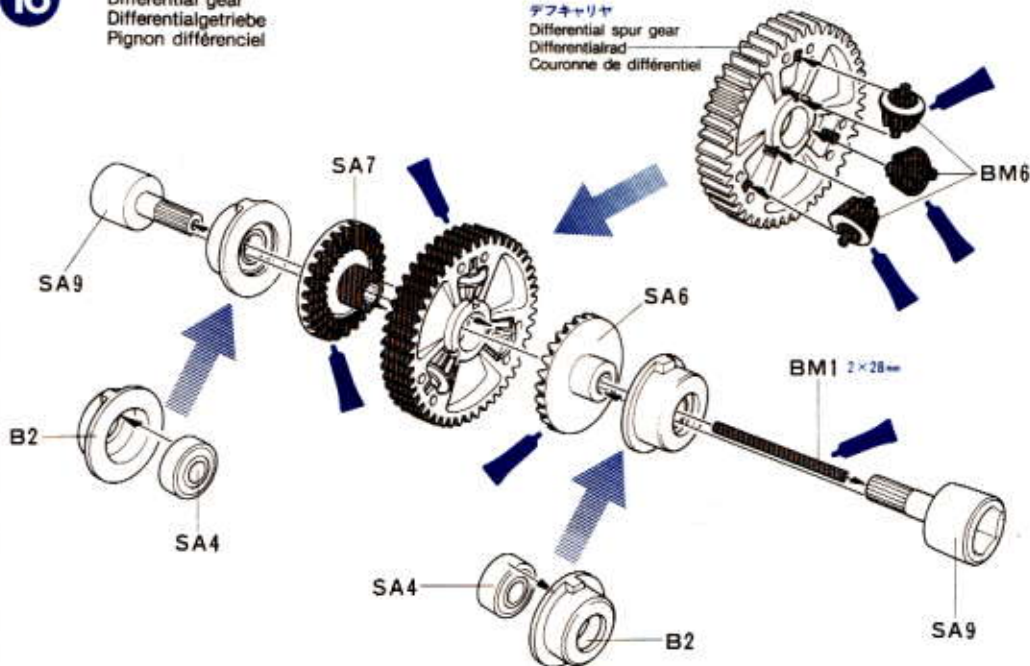
G9

★先にナイロンバンドを通します。  
★Pass nylon band here.  
★Nylonband hier durchführen.  
★Passer le collier en nylon par ici.

**16**

<デフギヤ>  
Differential gear  
Differentialgetriebe  
Pignon différentiel

デフキャリア  
Differential spur gear  
Differentialrad  
Couronne de différentiel



BM6

SA7

SA9

SA6

BMI 2×28mm

B2

SA4

SA4

B2

### 17 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

BA7・×2 3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

(金具袋詰)  
(Metal parts bag)  
(Metallteile-Beutel)  
(Sachet des pièces métalliques)

3×16mmスペーサー  
Spacer  
Distanzstück  
Bague-entretoise

BM3・×3

六角スペーサー  
Hexagonal spacer  
Sechskant-Distanzstück  
Entretoise hexagonale

BM5・×2

### 18 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

BA1 3×30mm丸ビス(黒)  
・×2 Screw (black)  
Schraube (schwarz)  
Vis (noire)

BA2・×1 3×27mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

(ビス袋詰C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

BC4・×3 3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque

BC6・×2 3mmワッシャー  
Washer  
Beilagescheibe  
Rondelle 3mm

(金具袋詰)  
(Metal parts bag)  
(Metallteile-Beutel)  
(Sachet des pièces métalliques)

5×21mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BM2・×1

3×16mmスペーサー  
Spacer  
Distanzstücke  
Bague-entretoise

BM3・×2

(ブリストアパック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)

SA5・×2 850メタル  
Metal  
Metall-Lager  
Palier métal

### 19 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

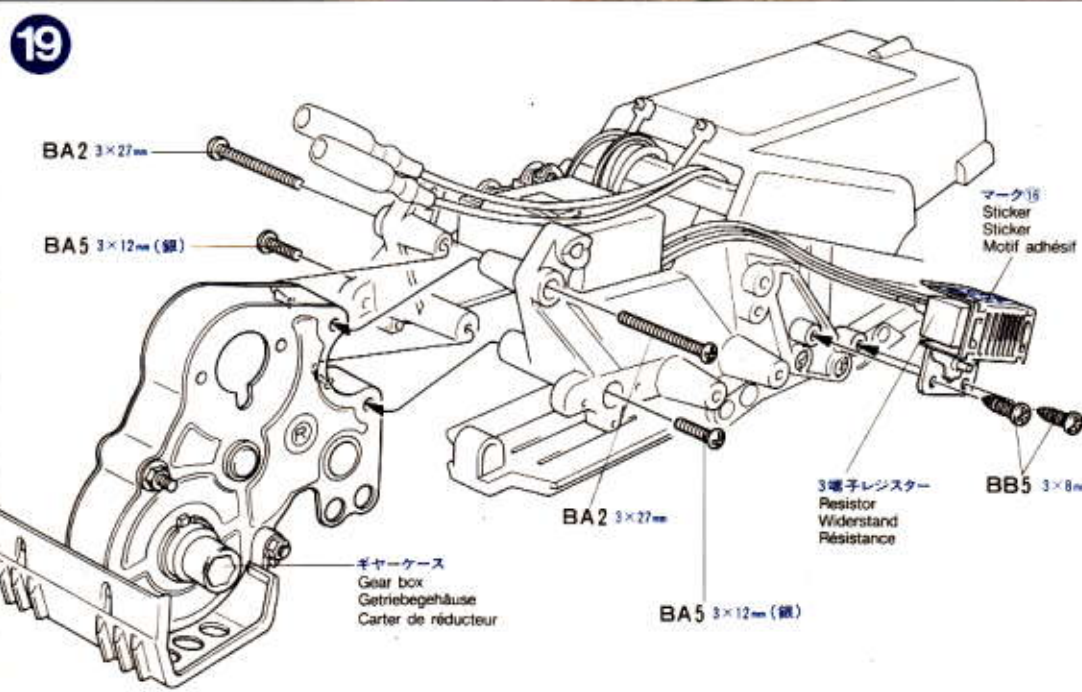
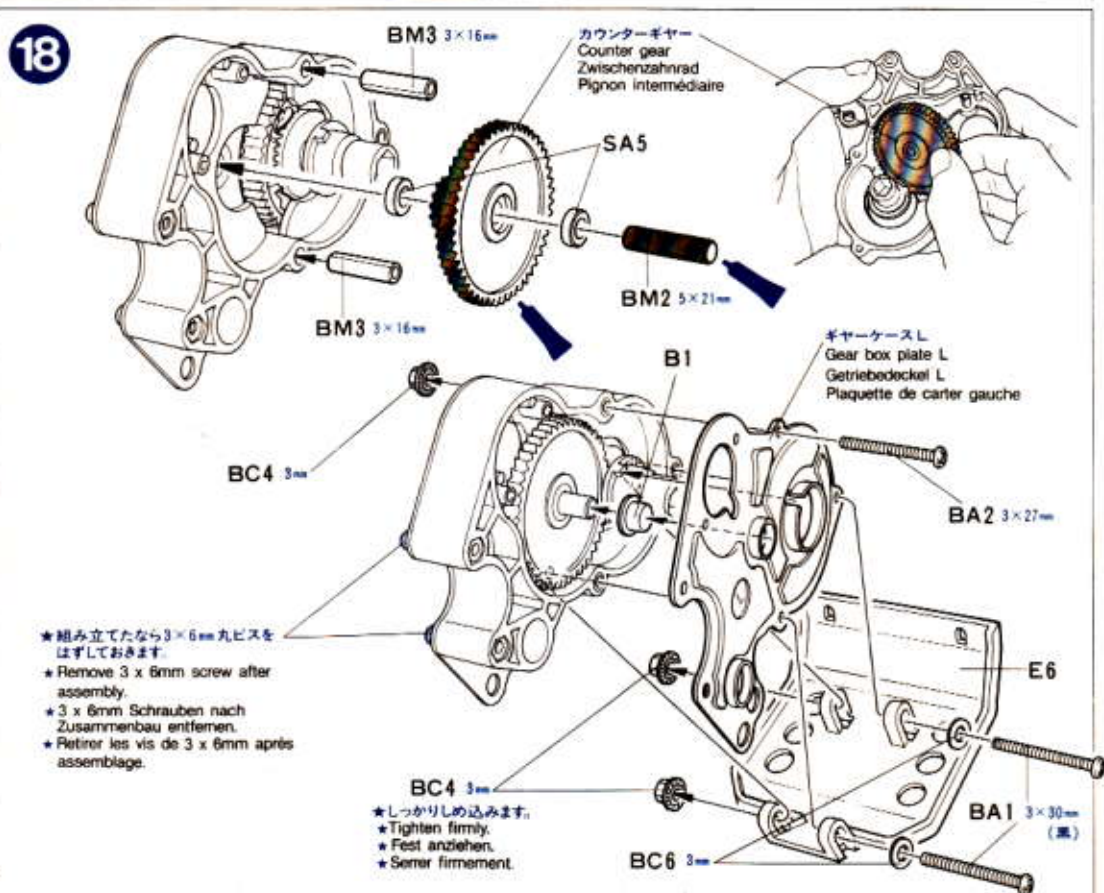
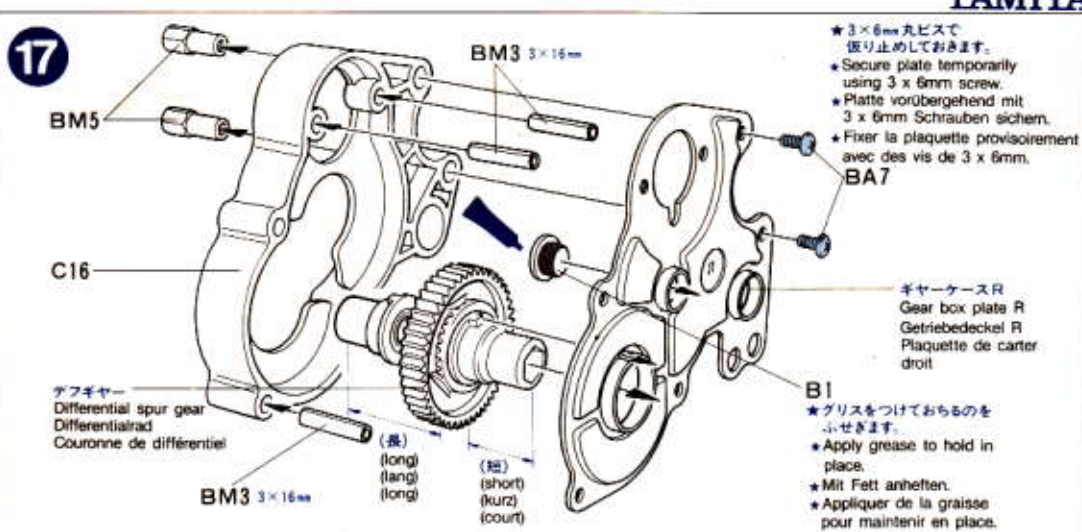
(ビス袋詰A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

BA2・×2 3×27mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA5・×2 3×12mm丸ビス(銀)  
Screw (silver)  
Schraube (silver)  
Vis (argent)

(ビス袋詰B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

BB5・×2 3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis



**20** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet de l'outillage)



★切りとります。  
★ Cut off  
★ Wegschneiden.  
★ Couper

**BT2**・×2  
ジョイントブーツ  
Joint boot  
Gelenkmanschette  
Soufflet en caoutchouc

(ビス袋詰D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BD6**・×2

(ブリストパック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)



**SA8**・×2  
ジョイントシャフト長  
Long joint shaft  
Lange Gelenkwelle  
Accouplement d'arbre long



**SA10**・×2  
ハーフシャフト  
Half shaft  
Halbwelle  
Demi-arbre

**21** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

**BB4**・×6

(スペアパーツ・ビス)

4×12mmタッピングビス6本が余分に入っています。3×12mmタッピングビスを強くネジ込みすぎ、ネジが効かなくなった場合にわりにお使い下さい。

SPARE SCREWS

6 extra 4 x 12mm screws are included. Use them for replacing 3 x 12mm screws that have become loose due to transformed threaded portion.

ZUSATZ-SCHRAUBEN

6 Stück Zusatzschraube 4 x 12mm sind beigelegt. Sie dienen als Ersatz für die 3 x 12mm Schrauben, wenn sich diese durch Gewindeverformung gelockert haben.

VIS SUPPLEMENTAIRES

6 vis supplémentaires de 4 x 12 mm sont incluses. Utilisez les en remplacement des vis de dimensions 3 x 12 mm.

(ビス袋詰B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

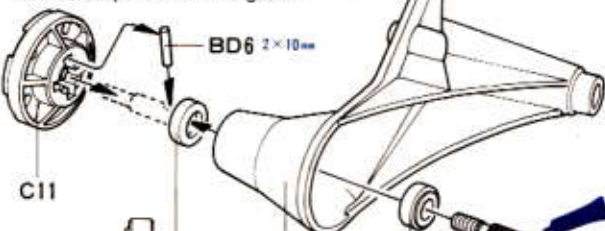
4×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

**BB3**・×6

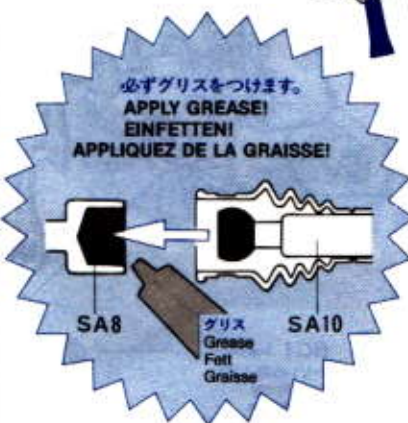
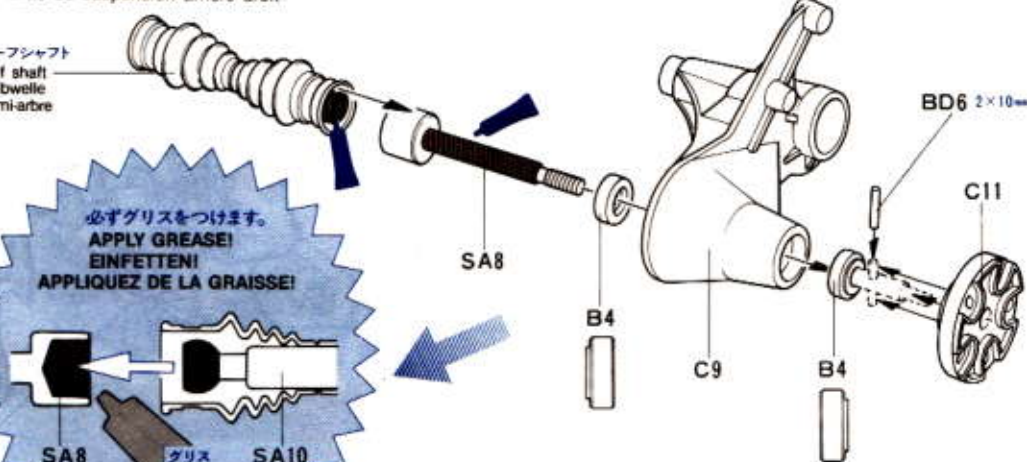
**20**

★切りとります。  
★ Cut off.  
★ Wegschneiden.  
★ Couper.

(リアアーム左)  
Rear arm left  
Hinterer Arm links  
Bras de suspension arrière gauche



(リアアーム右)  
Rear arm right  
Hinterer Arm rechts  
Bras de suspension arrière droit



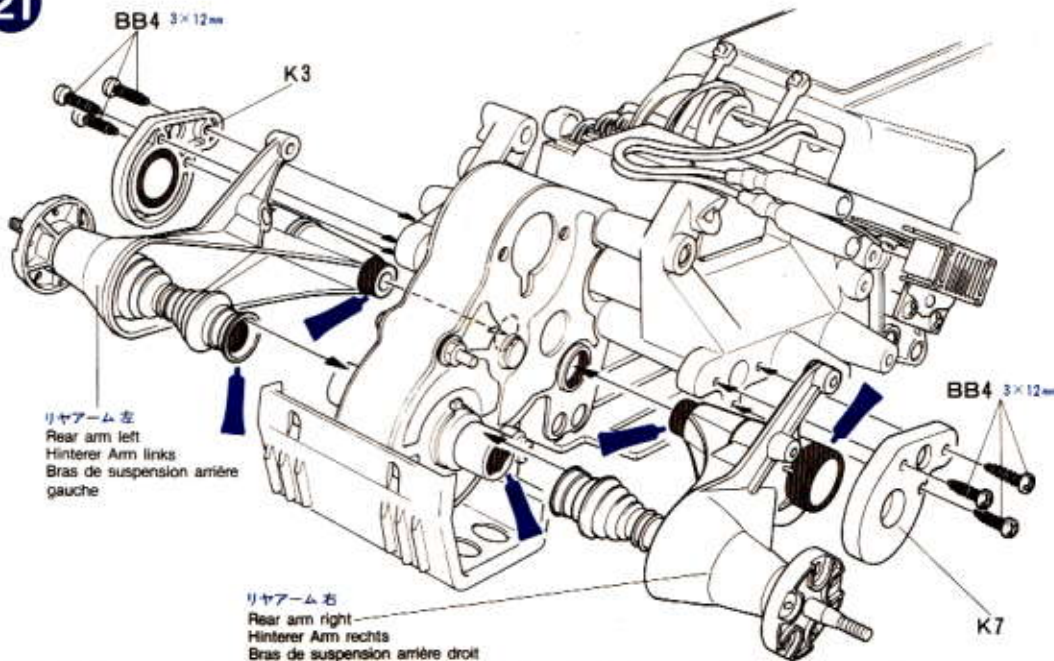
(ハーフシャフト)  
Half shaft  
Halbwelle  
Demi-arbre

★2本作ります。  
★ Make 2.  
★ 2 Sätze machen.  
★ Faire 2 jeux.

**SA10**  
★おし込みます。  
★ Push in.  
★ Aufschieben  
★ Glisser par dessus.

(B4)  
★きれいに切りとります。  
★ Cut off excess.  
★ Überstand abschneiden  
★ Couper la longueur excédentaire.

**21**



22 <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

- (ビス袋①)  
(Screw bag ①)  
(Schraubenbeutel ①)  
(Sachet de vis ①)
- 3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque
- BC4・×4
- (ビス袋②)  
(Screw bag ②)  
(Schraubenbeutel ②)  
(Sachet de vis ②)
- 2mm Eリング  
E-ring  
E-Ring  
Circlip
- BD5・×8
- (ダンパー部品袋)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet des amortisseurs)
- 3mm Oリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique
- BS1・×8
- BS2・×4
- ピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Tige de piston

22

(シリンダー)  
Cylinder  
Zylinder  
Corps d'amortisseur ★4本作ります。  
★ Make 4.  
★ 4 Sätze machen.  
★ Fair 4 jeux.

(ハードタイプ)  
Stift  
Hart  
Dur

(標準タイプ)  
Normal  
Normal  
Normal

★おしこみます。  
★ Snap on.  
★ Einschnappen.  
★ Insérer.

BD5 2mm

BD5 2mm

X6・X7

BS2

BC4 3mm

X1

Y1

Y3

BS1 3mm

23 <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

- (ダンパー部品袋)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet des amortisseurs)
- オイルシール  
Oil seal  
Öabdichtung  
Joint d'étanchéité
- BS3・×4

23

1. ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンを上下させてオイル中の気泡を抜きます。  
1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by moving piston up and down.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。  
2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。  
3. Tighten up cylinder cap.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

2. Kolben nach unten ziehen, Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier sopalin.

3. Serrer le bouchon de fermeture.

ダンパーオイル  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseur

シリンダー  
Cylinder  
Zylinder  
Corps d'amortisseur

ティッシュペーパー  
Tissue paper  
Papiertaschentuch  
Papier Sopalin

BS3

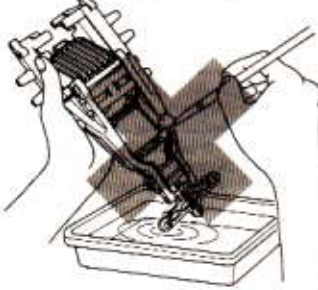
Y2

(溶剤、ネジ止め剤についての注意)  
樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使用して洗ったり、つけたり絶対しないで下さい。ネジのゆるみ防止には必ずタミヤネジ止め剤をご使用下さい。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK  
All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. Use only Tamiya Liquid Thread Lock to secure screws.

VORSICHT VOR VERDÜNNERN UND SCHRAUBENSICHERUNGSFLÜSSIGKEIT  
Alle Verdünnern greifen Plastik an, auch Plastikfarben und -verdünner. Teile nie in Verdünner oder Farbe tauchen oder mit Verdünner abwaschen. Nur Tamiya Schraubensicherungsflüssigkeit verwenden.

PRECAUTIONS D'EMPLOI POUR LES SOLVANTS ET LE FREINE-FILET  
Tous les solvants attaquent le plastique, même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans de la peinture ou du diluant, ni les nettoyer avec ce produit. Utiliser uniquement le freine-filet (Liquid Thread Lock) de Tamiya pour bloquer les vis.



24

(リヤダンパー)  
Rear damper  
Hinterer Stoßdämpfer  
Amortisseur arrière

★2本作ります。  
★ Make 2.  
★ 2 Sätze machen.  
★ Faire 2 jeux.

(工具袋)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet de l'outillage)

BT1  
Rコイルスプリング  
R Coil spring  
Hintere Feder  
Pessorts hélicoïdaux arrière

X8

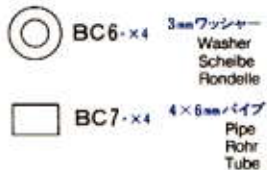
★ネジ部がかくれた形になります。  
★ Fully screw in.  
★ Ganz einschrauben.  
★ Visser à fond.

**25** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

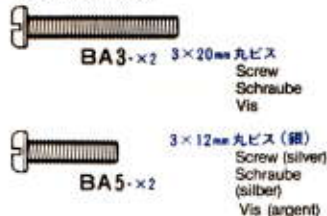


(ビス袋C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

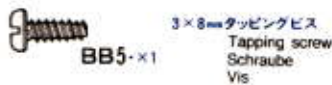


**27** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



(ビス袋B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



(ビス袋C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

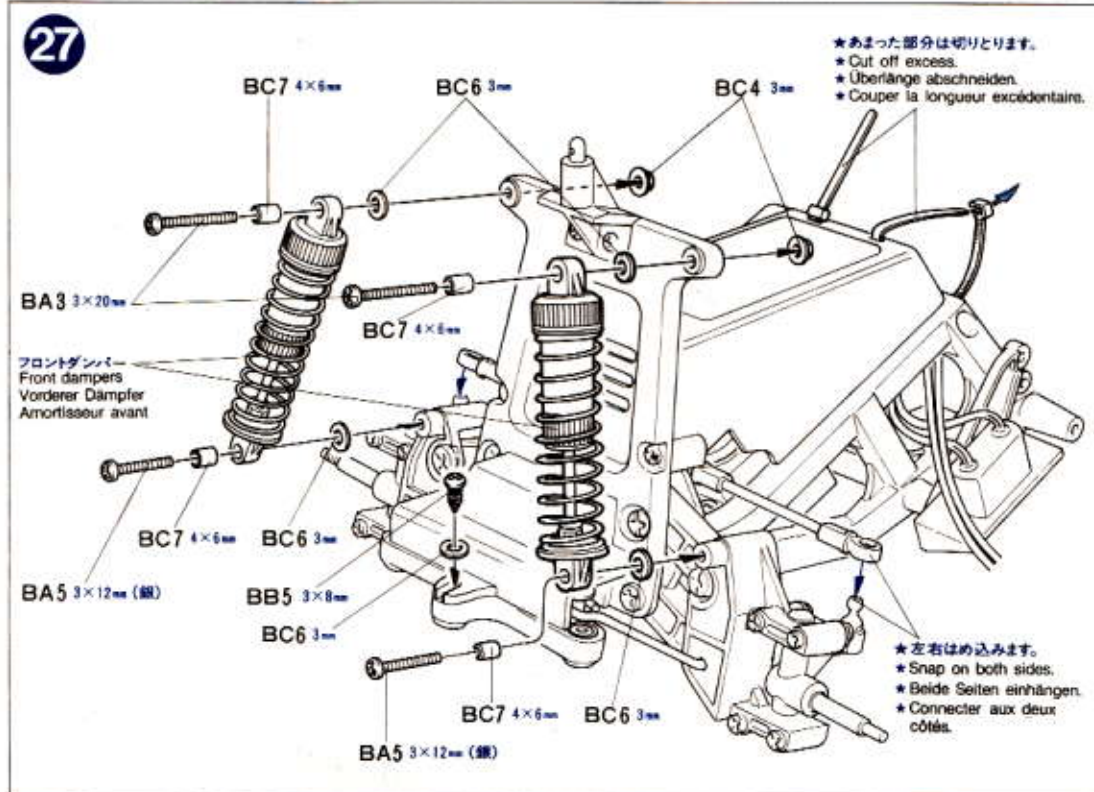
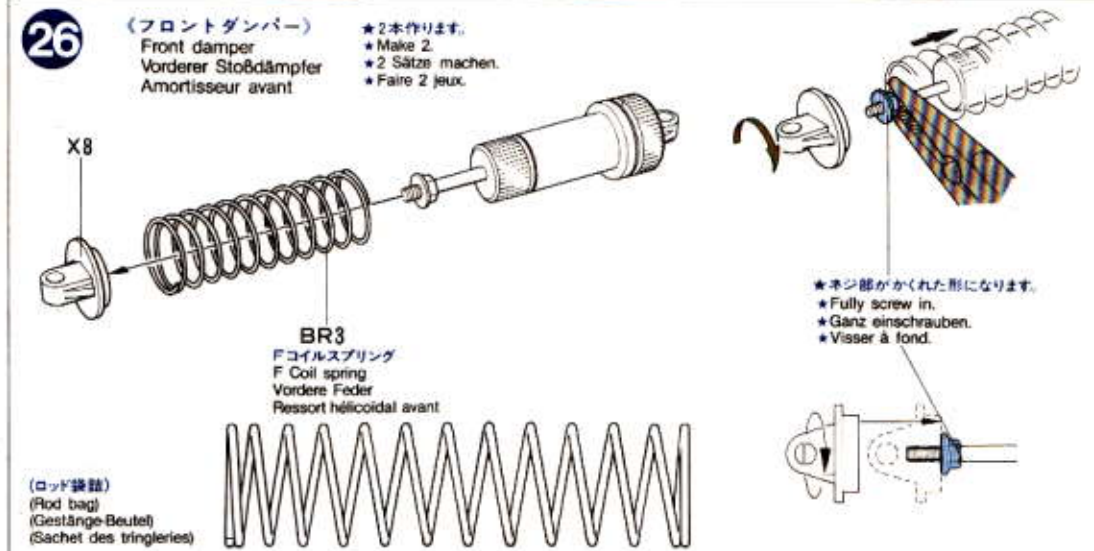
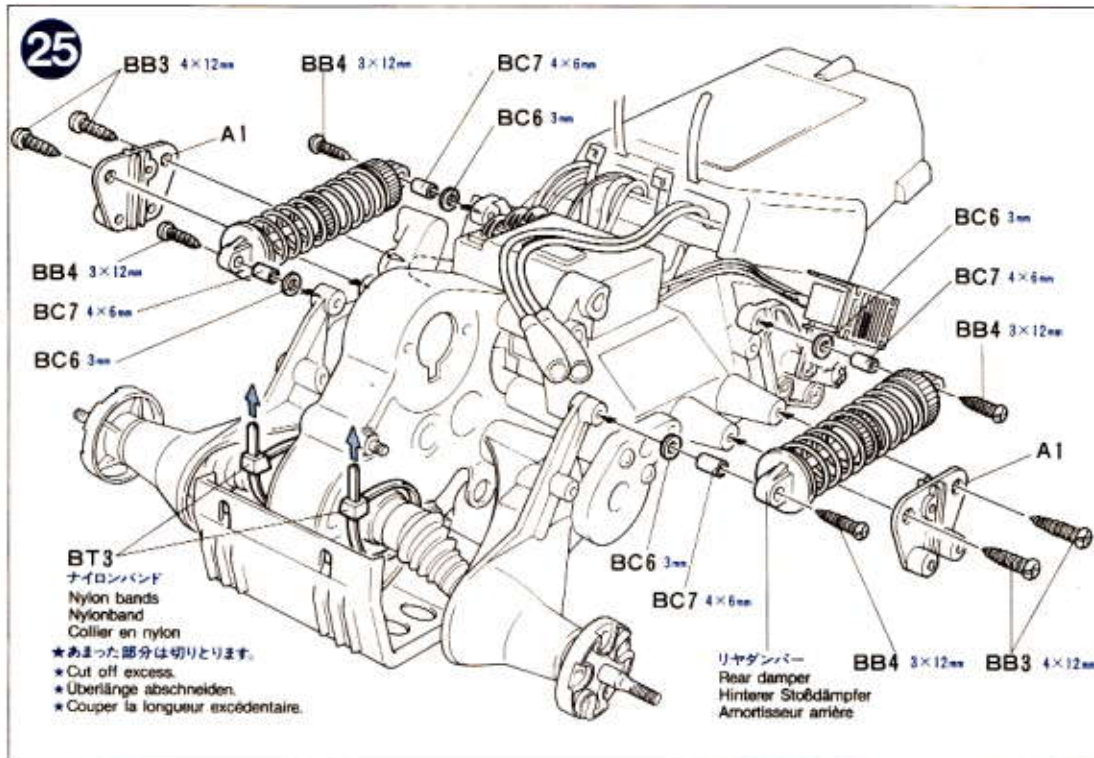


**TAMIYA SPRAY OIL**  
タミヤオイルスプレー

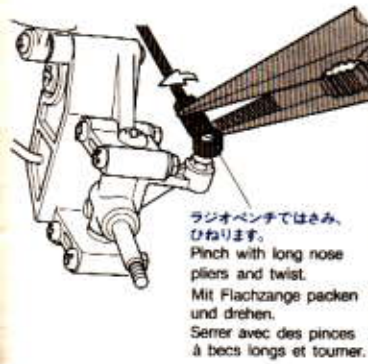
便利なスプレー式オイルです。すぐれた潤滑力、浸透力により、回転部分、作動部分の動きをなめらかにします。RCモデルに最適。



**ADSPEC R/C SYSTEM**  
This is a 2 channel radio control system designed for 1/10-1/12 scale R/C models. The system consists of a wheel type, pistol grip transmitter and the C.P.R. unit P-100F.

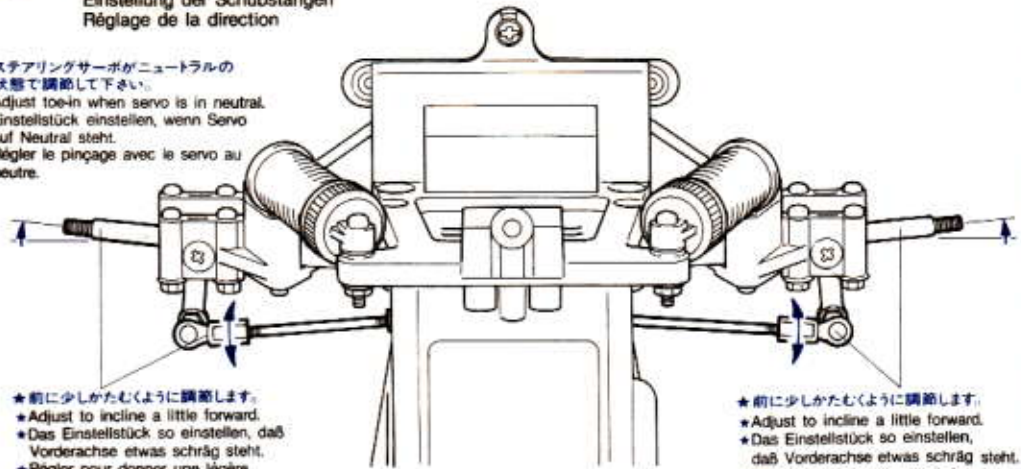


〈5mm アジャスターのはずしかた〉  
 HOW TO REMOVE 5mm ADJUSTER  
 ENTFERNEN DES 5mm  
 EINSTELLSTÜCKS  
 COMMENT DECONNECTER  
 LES CHAPES DE 5mm



28 〈トーインの調節〉  
 Steering adjustments  
 Einstellung der Schubstangen  
 Réglage de la direction

★ステアリングサーボがニュートラルの状態に調節して下さい。  
 ★Adjust toe-in when servo is in neutral.  
 ★Einstellstück einstellen, wenn Servo auf Neutral steht.  
 ★Régler le pinçage avec le servo au neutre.



★前に少しかたむくように調節します。  
 ★Adjust to incline a little forward.  
 ★Das Einstellstück so einstellen, daß Vorderachse etwas schräg steht.  
 ★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant.

★前に少しかたむくように調節します。  
 ★Adjust to incline a little forward.  
 ★Das Einstellstück so einstellen, daß Vorderachse etwas schräg steht.  
 ★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant.

29 〈使用する小物金具〉  
 PARTS USED  
 VERWENDETE TEILE  
 PIÉCES UTILISÉES

- (ビス袋詰B)  
 (Screw bag B)  
 (Schraubenbeutel B)  
 (Sachet de vis B)
- 3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis
  - BB4×4
  - 3×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis
  - BB5×1

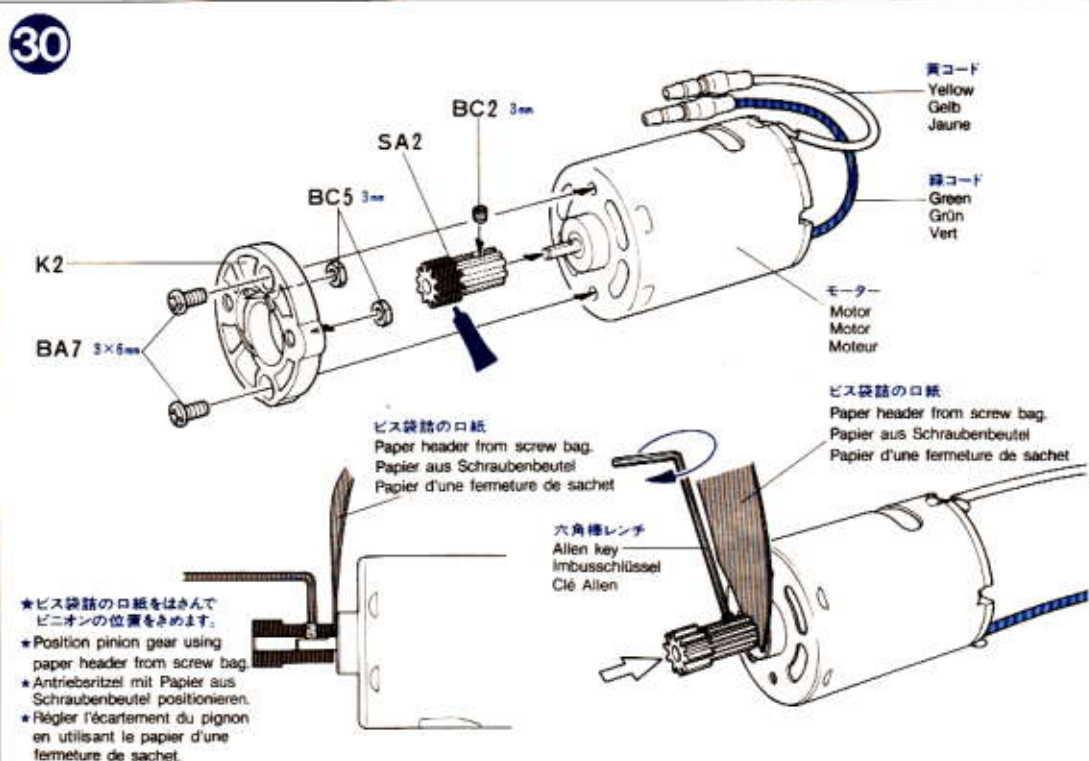
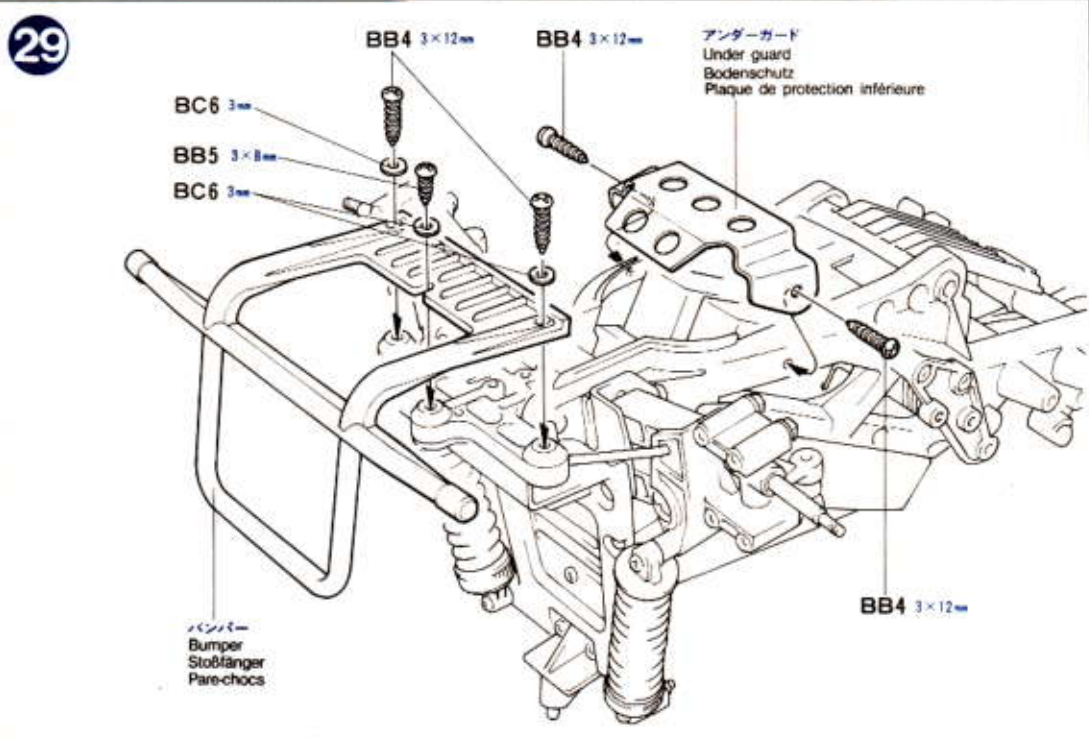
- (ビス袋詰C)  
 (Screw bag C)  
 (Schraubenbeutel C)  
 (Sachet de vis C)
- 3mm ワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle
  - BC6×3

30 〈使用する小物金具〉  
 PARTS USED  
 VERWENDETE TEILE  
 PIÉCES UTILISÉES

- (ビス袋詰A)  
 (Screw bag A)  
 (Schraubenbeutel A)  
 (Sachet de vis A)
- 3×6mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
  - BA7×2

- (ビス袋詰C)  
 (Screw bag C)  
 (Schraubenbeutel C)  
 (Sachet de vis C)
- 3mm イモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau
  - BC2×1

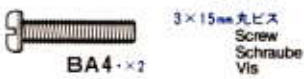
- (プリスターパック)  
 (Blister pack)  
 (Blister-Verpackung)  
 (Emballage sous blister)
- 3mm ナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou
  - BC5×2
  - ピニオンギヤー  
Pinion gear  
Motoritzel  
Pignon moteur
  - SA2×1



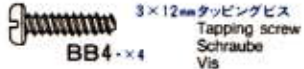
**MOLYBDENUM GREASE**  
 タミヤモリブデングリス  
 モリブデンを配合した高性能グリスです。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩擦をおさえます。  
 Formulated for use on R/C vehicles to reduce friction and provide long life to moving parts, gears and joints. Will not liquefy or harden at high or low temperatures and effectively stays on the parts requiring lubrication.

**31** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

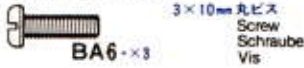


(ビス袋詰C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

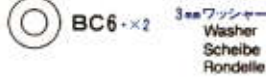


**32** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



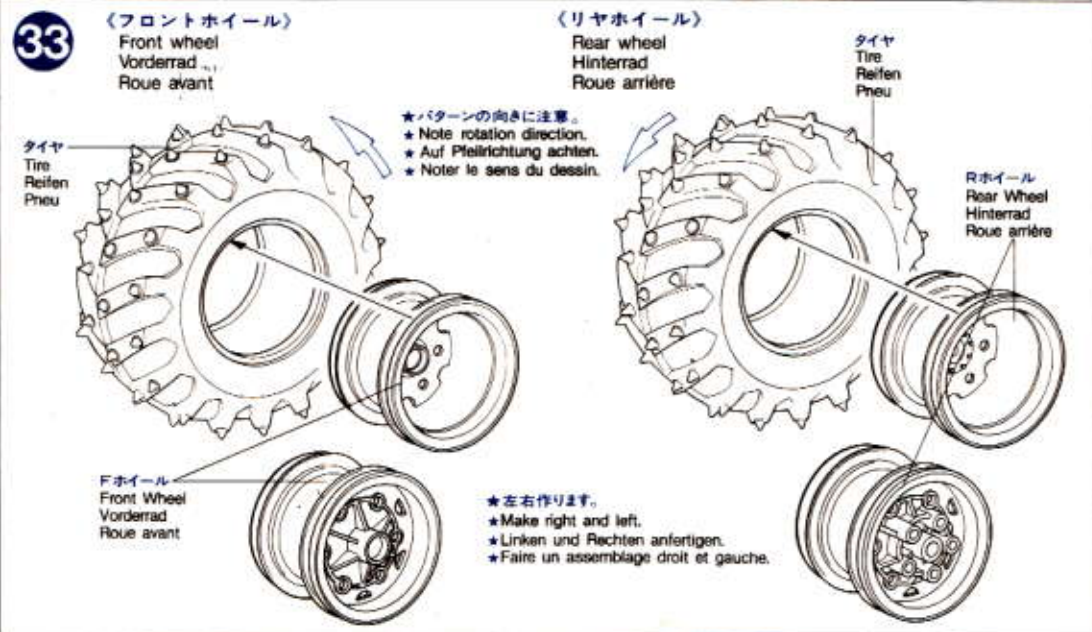
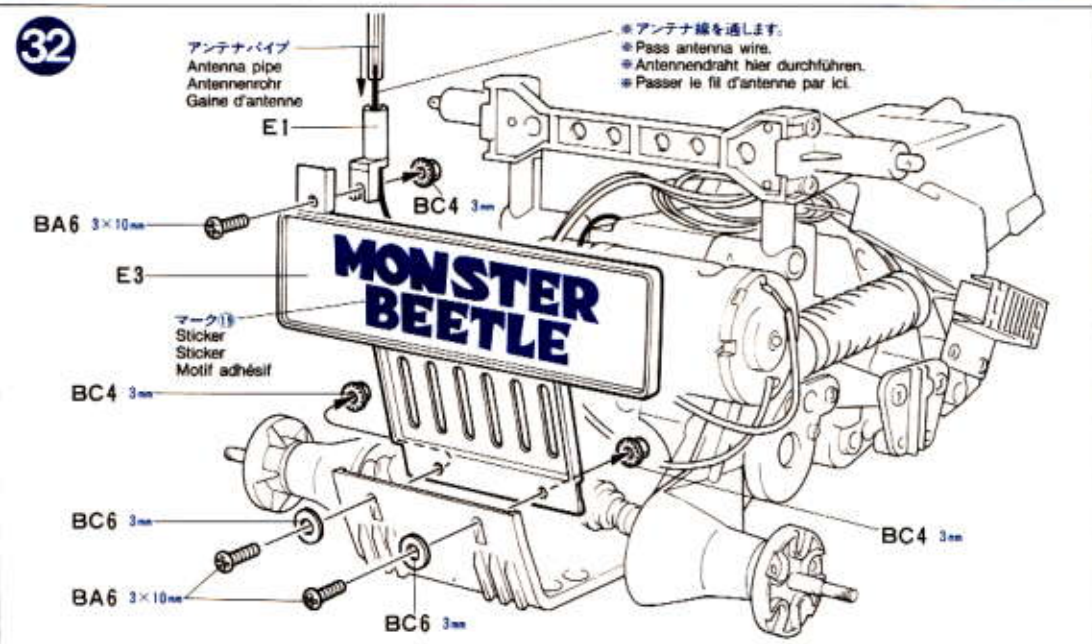
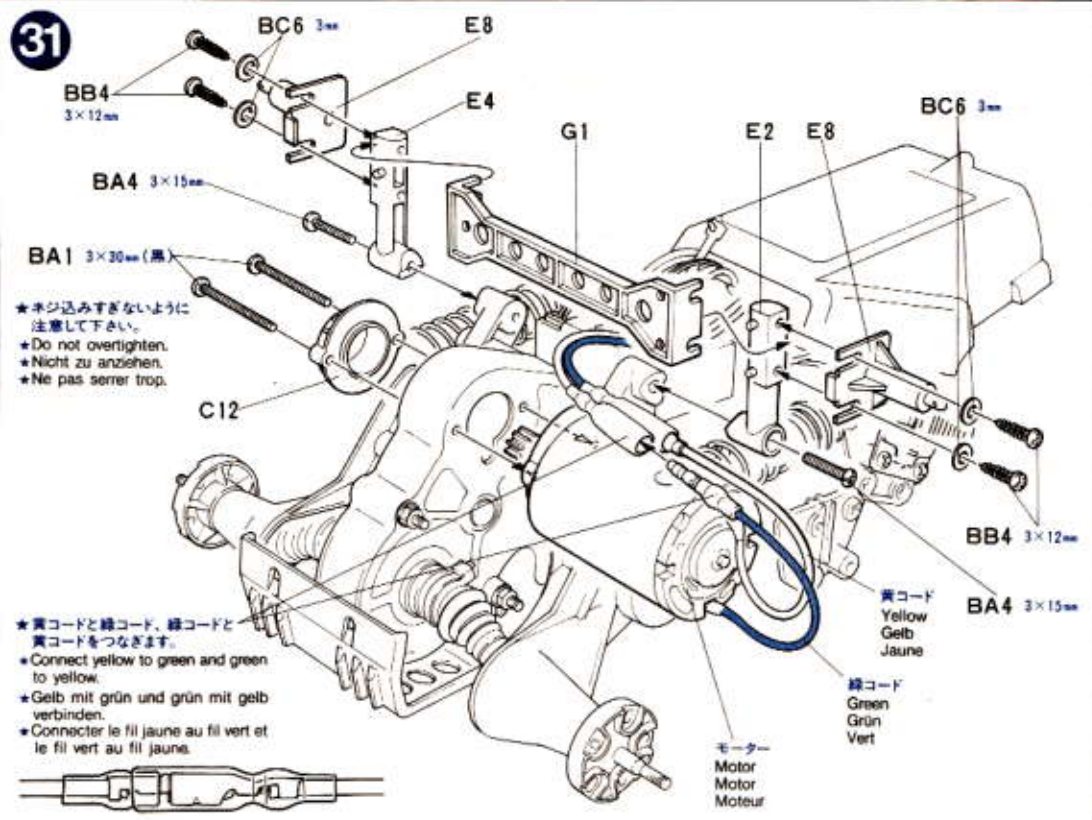
(ビス袋詰C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



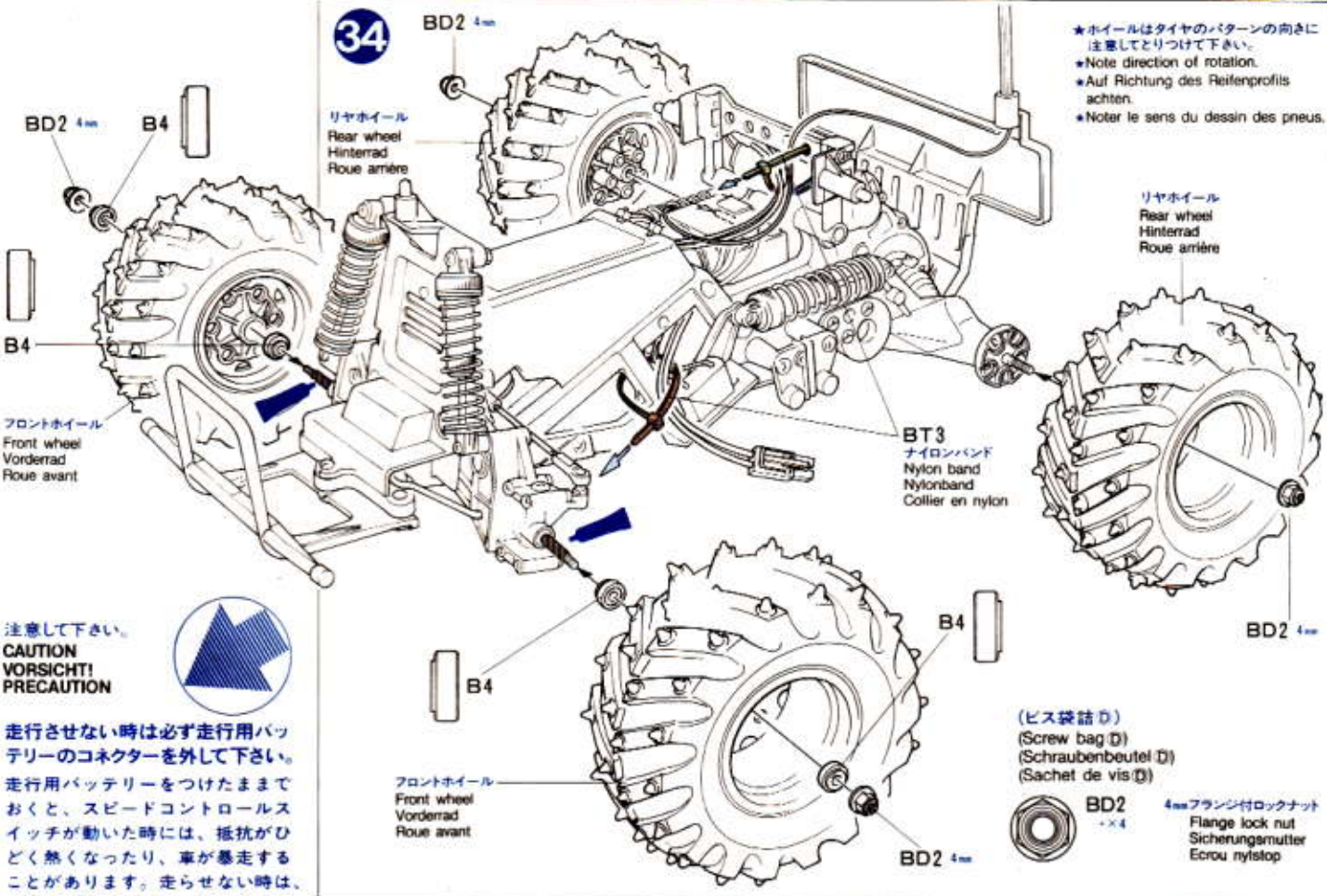
**33** 〈タイヤのとりつけ〉  
ATTACHING TIRES  
REIFEN-MONTAGE  
MONTAGE DES PNEUS



瞬間接着剤をながし込みます。  
Apply instant cement in holes.  
Durch die Löcher Sekundenkleber aufbringen.  
Faire couler de la colle rapide par les trous.







注意して下さい。  
**CAUTION**  
**VORSICHT!**  
**PRECAUTION**



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。  
走行用バッテリーをつけたままでおくと、スピードコントロールスイッチが動いた時には、抵抗がひどく熱くなったり、車が暴走することがあります。走らせない時は、必ず走行用バッテリーはコネクターを抜き、車から外しておいて下さい。

**DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR.**

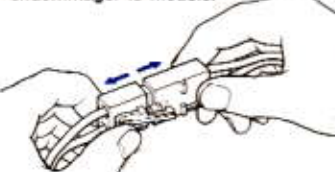
Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller can cause tremendous heat buildup in the resistor, causing fire or damage to the model.

**WENN MAN NICHT FÄHRT, AKKUKUPPLUNG AUSEINANDER**

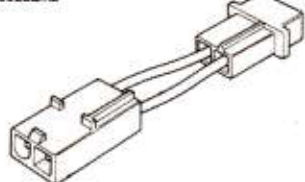
Wenn die Kupplung beieinander bleibt, kann eine kleine Bewegung des Fahrglers eine sehr große Hitze im Widerstand entwickeln und das endet in Feuer und großer Beschädigung des Fahrzeuges.

**DEBRANCHER LE CONNECTEUR DE LA BATTERIE DE PROPULSION LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISÉE.**

Débrancher la batterie de propulsion lorsque la voiture n'est pas utilisée, autrement un léger déplacement du variateur de vitesse peut provoquer un échauffement exagéré de la résistance pouvant mettre le feu et endommager le modèle.

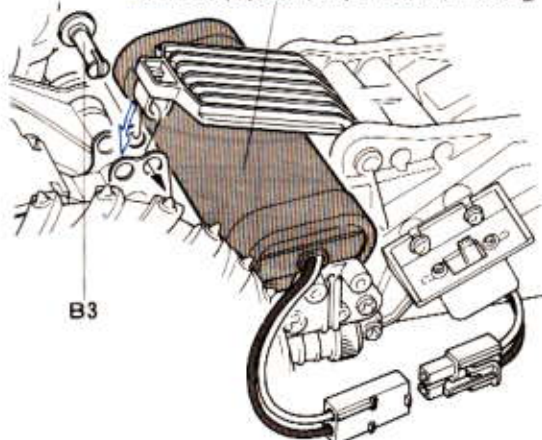


- ★ 6V-1200mAhバッテリーを使用するときは別売の6Vカドニカ変換コネクターを使用して下さい。
- ★ When using 6V-1200mAh battery, a separately sold 6V Battery Adapter is required.
- ★ Bei Verwendung einer 6V-1200mAh-Batterie ist der separat angebotene 6V-Batterie-Adapter erforderlich.
- ★ Pour l'utilisation d'une batterie de 6V/1200mAh un adaptateur 6V, disponible séparément, est nécessaire.

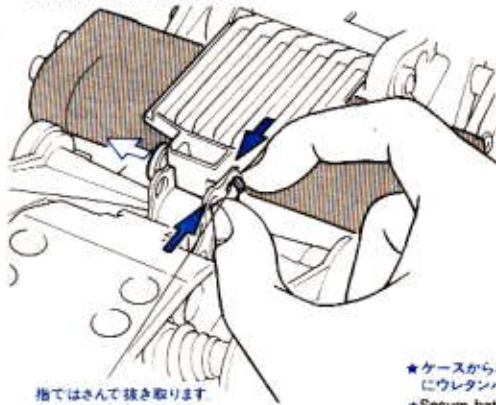


**35**

- ★ 走行用バッテリー (タミヤカドニカレーシングパック)
- ★ Running battery (Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack)
- ★ Fahrakku (Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack)
- ★ Batterie de propulsion (Tamiya Ni-Cd de 7.2 V. Racing)

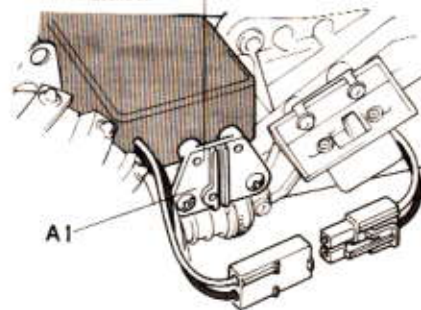


(バッテリーのはずしかた)  
How to remove battery  
Entfernen des Akkus  
Comment retirer la batterie

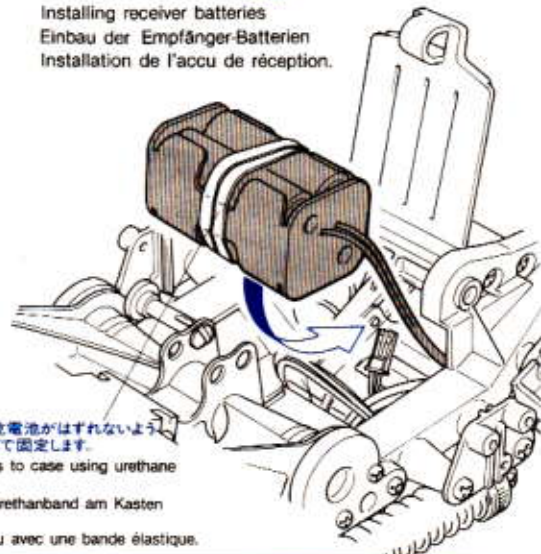


指ではさんで抜き取ります  
Pinch here to remove.  
Zum Entfernen hier anfassen.  
Serrer ici pour retirer.

- ★ タミヤカドニカ 7.2V、6V-1200mAhバッテリーのときはA1を裏がえして使います。
- ★ Use reverse side of A1 when using 7.2V hump or 6V-1200mAh batteries.
- ★ Bei Verwendung von 7.2V oder 6V-1200mAh Normalakkus Rückseite von A1 benutzen.
- ★ Utiliser le côté opposé de A1 pour le montage d'une batterie standard de 7.2 V. ou de 6 V/1200mAh.



(受信機用バッテリーの搭載)  
Installing receiver batteries  
Einbau der Empfänger-Batterien  
Installation de l'accu de réception.



- ★ ケースから単3乾電池がはずれないようにウレタンバンドで固定します。
- ★ Secure batteries to case using urethane band.
- ★ Batterien mit Urethanband am Kasten festmachen.
- ★ Maintenir l'accu avec une bande élastique.

**36** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

3×6mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BA7・×6

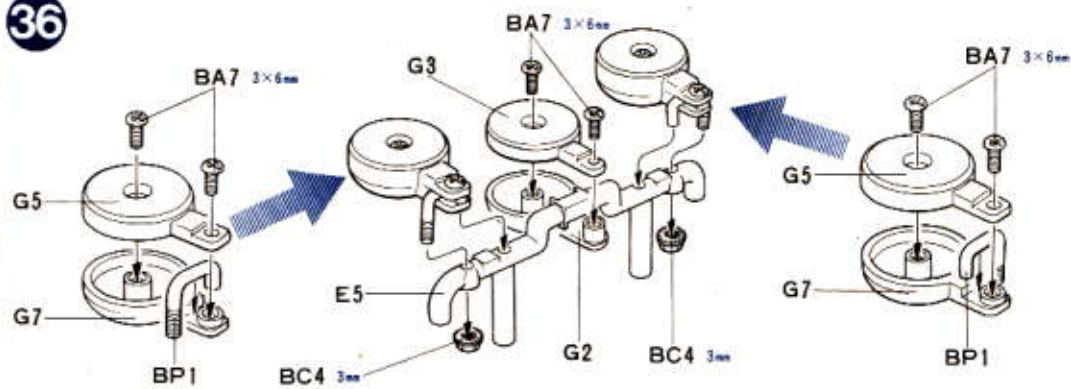
(ビス袋詰C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

3mm フランジナット  
Flange nut  
Kragennutter  
Erou à flasque  
BC4・×2

(プレス部品袋詰)  
(Press parts bag)  
(Preßteile-Beutel)  
(Sachet des pièces embouties)

Lボルト  
L Bolt  
L-Boizen  
Bouillon L  
BP1・×2

**36**



**37** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB4・×3

(ビス袋詰C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

3mm ワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle  
BC6・×1

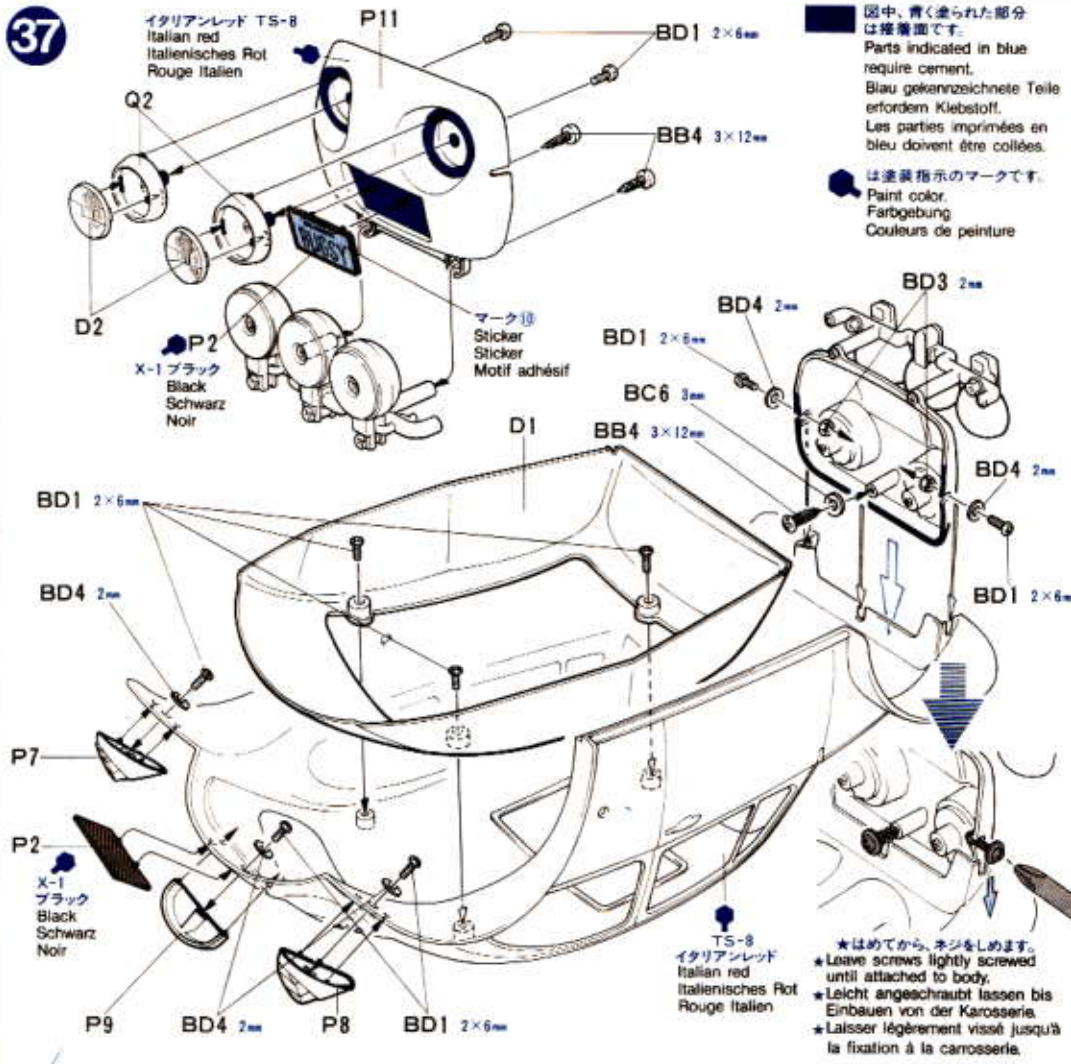
(ビス袋詰D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

2×6mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BD1・×10

2mm ナット  
Nut  
Mutter  
Erou  
BD3・×2

2mm ワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle  
BD4・×5

**37**

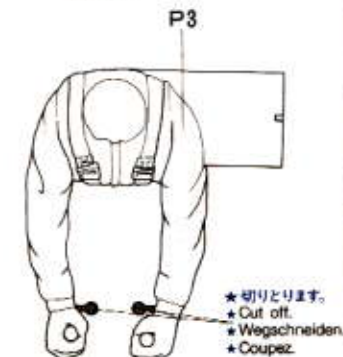


■ 图中、青く塗られた部分は接着面です。  
Parts indicated in blue require cement.  
Biau gekennzeichnete Teile erfordern Klebstoff.  
Les parties imprimées en bleu doivent être collées.

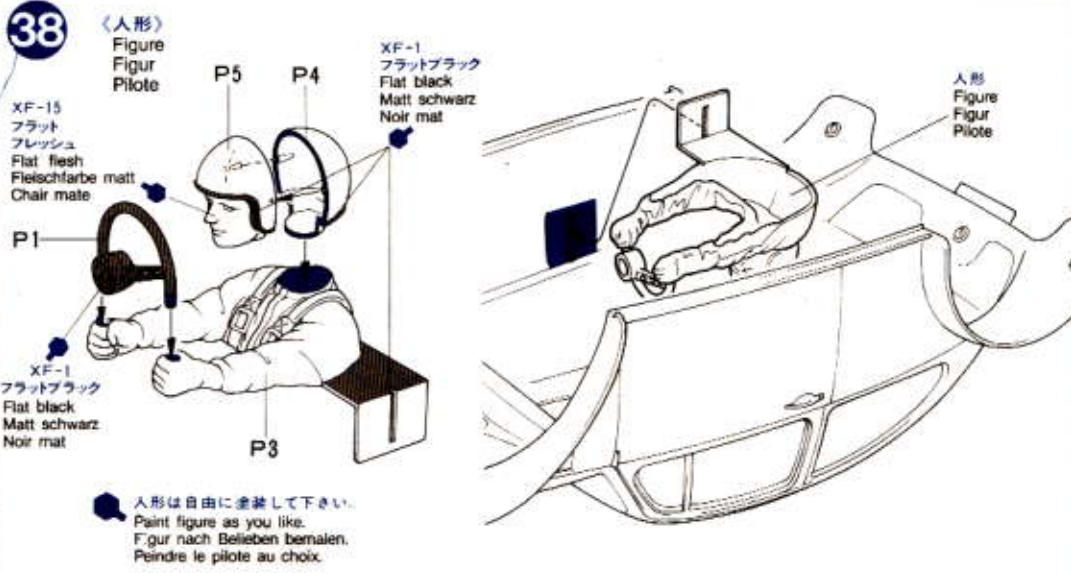
● は塗装指示のマークです。  
Paint color.  
Farbgebung  
Couleurs de peinture

★はめてから、ネジをしめます。  
★ Leave screws lightly screwed until attached to body.  
★ Leicht angeschraubt lassen bis Einbauen von der Karosserie.  
★ Laisser légèrement vissé jusqu'à la fixation à la carrosserie.

**38** (人形のくみため)  
FIGURE  
FIGUR  
PILOTE



**38**



● 人形は自由に塗装して下さい。  
Paint figure as you like.  
Figur nach Belieben bemalen.  
Peindre le pilote au choix.

(マークのほりかた)

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのではる順に切りとって下さい。
- ②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせませう。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

- ③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
  - ② Peel off the end of lining a little and put the decal in position on the body.
  - ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the decal does not move out of position on the body.
- If the lining is completely removed in advance, the decal may be wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
  - ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
  - ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.
- Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS DE DECORATION  
AUTO-ADHESIFS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
  - ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
  - ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.
- En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

40 (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ロッド袋詰)  
(Rod bag)  
(Gestänge-Beutel)  
(Sachet des tringleries)



39

X-18 セミグロスブラック  
Semi gloss black  
Seidenglanz schwarz  
Noir satiné

X-11 クロームシルバー  
Chrome silver  
Chrom-Silber  
Aluminium chromé

X-6 オレンジ  
Orange  
Orange

X-7 レッド  
Red  
Rot  
Rouge

X-2 ホワイト  
White  
Weiß  
Blanc

TS-8 イタリアンレッド  
Italian red  
Italienisches Rot  
Rouge Italien

右側と同様  
Same as right side.  
Auch wie rechte Seite.  
Aussi bien que le côté droite.

★あまったマークは自由に貼って下さい。  
★ Apply sponsor stickers as you like.  
★ Ersatz-sticker nach Belieben anbringen.  
★ Des motifs auto-adhésifs supplémentaires, les utiliser au choix.

40

X-11 クロームシルバー  
Chrome silver  
Chrom-Silber  
Aluminium chromé

イタリアンレッド  
Italian red  
Italienisches Rot  
Rouge Italien

BR7

BR7  
● 右側と同様にとめて下さい。  
● Also attach snap pin on right side.  
● Federstift auch auf rechte Seite anbringen.  
● Ajuster également sur le côté droit.

## 〈走行および取扱いの注意〉

タミヤのオフロードRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくですみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

●人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。

●道路では絶対に走らせないで下さい。

●通信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動いたか、確認して下さい。

## 〈走行前の点検・チェック〉

走行の前には、必ず下図のポイントをチェックして下さい。故障や事故を防ぐために欠かせないことです。タイヤを浮かして行うのがよいでしょう。

★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

- 各部のネジに、ゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意します。
  - 送信機の電池の容量は不足していませんか。送信機のモーターで確認し、不足している場合は電池を取りかえるか、充電して下さい。
  - 走行用カドニカバッテリーの充電は充分ですか。受信機電源が共用のため、バッテリーの容量が減っていると受信機が正常に動作しなくなります。
  - ステアリングは左右に確実に動きますか。また直進も調節して下さい。
- 車を手前から向うに走らせ、直進を確認します。まがるようでしたら、ステアリングスティックのトリムレバーをまがる向きと逆に動かして調整します。
- スイッチは最高速に確実に入りますか。また確実に止まるかも確認。
  - スイッチに接点グリスを塗ってありますか。接点グリスが塗ってなかったり、スイッチにホコリ等がついていると焼き付きの原因となります。必ず接点グリスを塗っておきます。
  - コードが切れかかっていたり、ビニールがむけたりしていませんか。ビニールがむけているとショートの原因があります。ビニールテープなどをまいて絶縁して下さい。
  - グリスアップは確実ですか。ドライブシャフトなどの軸受け部分、サスペンションなどの可動部には必ずグリスを塗ります。

## 〈スイッチの取扱い上の注意〉

電動RCカーは、強力なカドニカバッテリーや高性能モーターが使われることなどにより、最大200ワット以上もの大量の電気が配線関係に流れます。このため配線をまちがえたり、調整や扱い方が悪いと受信機やサーボ、スピードコントローラー、モーターなどをこわしてしまうこととなります。特に次のようなことに注意して下さい。

### 〈レジスターが発熱します〉

3段変速スイッチが最高速に入っていない時、走行している車を手でムリに止めたり、組立てが悪かったり、シャフトに物がからんだりして回転がスムーズでないとレジスターが過熱して焼き切れたり、部品をこわしたりします。



3段変速スイッチが最高速に入らない状態で長く走行させるとやはりレジスターが過熱します。又スイッチの調節不良のときも同じです。



### 〈モーターがこわれます〉

車が障害物に当たったり、はさまったりして動けない時に、ムリに車を動かそうとするとモーターがこわれます。



### 〈車が暴走します〉

スピードコントローラーが停止の位置にない時にバッテリーをつなぐと車が暴走します。必ずタイヤを浮かした状態にして、スピードコントローラーが停止の位置にあることを確かめてから、バッテリーをつないで下さい。

## 〈走行させる時の手順〉

1. 走行用バッテリー、送信機の電池をセット。
2. 送信機のスティック、トリムレバーがニュートラル(中立)の位置にあることを確認する。
3. 送信機のスイッチを入れる。
4. 受信機のスイッチを入れる。
5. スティックを動かし、各部の動きを確認、必要ならトリムレバーで調整する。

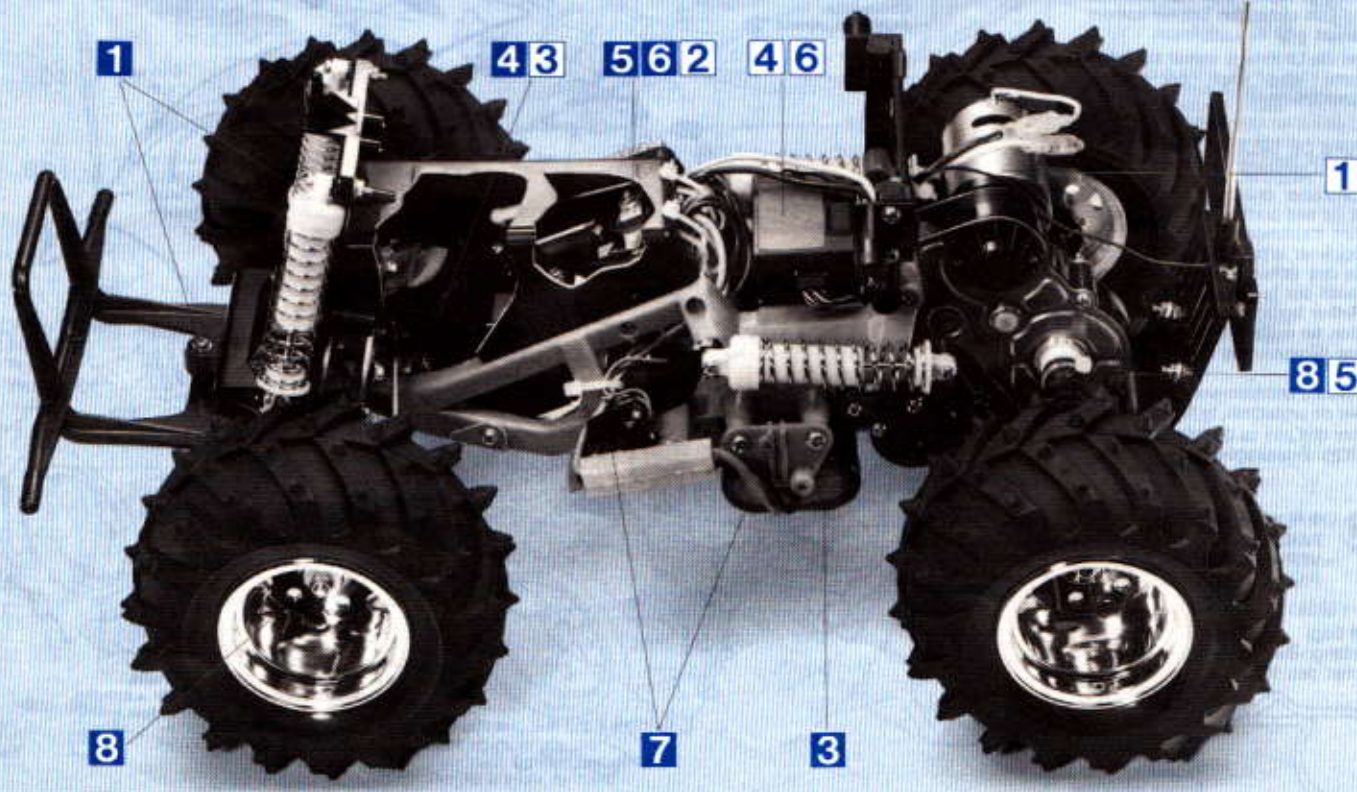
★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。

★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。

## 〈走らない時の点検・チェック〉

〈走行前の点検・チェック〉をしたのに、どうもでき上がったモデルがうまく走らない。走っても途中で動きがおかしくなってしまう。そんな時のためのチェックポイントです。

- 1 モーターの故障。配線を外してモーターのリード線を直接電池につないで確認できます。モーターがまわるようでしたら、他の部分の故障が考えられます。
  - 2 スwitchの接触不良、接点が焼けていたりよれていないでしょうか。又スイッチからモーター、レジスターへの配線は確実につながっていますか。
  - 3 サーボホーン的位置は正しい位置につけてあるでしょうか。左右の曲り方が同じになる位置にとりつけて下さい。強い衝撃を受けてステアリングがもどらなくなった時は、サーボセーバー及びタイロッドをチェックして下さい。
  - 4 送信機、受信機のアンテナは正しく伸ばされていますでしょうか。
  - 5 シャフトに草がからんだり、小石がはさまっていませんか。そのまま走らせるとモーターの焼き付きを起します。きれいにのりのせて下さい。
  - 6 ラジオコントロールメカニズムの故障、ご使用のメカニズムのメーカーのアフターサービスをご利用下さい。モーター及びラジオコントロールメカニズムは、非常に精密に作られています。ていねいに扱って下さい。
- 〈走行後の整備〉
- 走行後は、いつまでもモデルの性能を保つために必ず手入れをしましょう。
- 砂や泥、汚れなどをふきとっておきましょう。
  - ギヤ、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。



## INSPECTION BEFORE OPERATION

Be sure to check the points shown in the figure before starting operation. This is necessary to prevent trouble and accidents.

In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of the steering and speed controller.

- 1 Make sure that screws, particularly grub screws are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for the transmitter and receiver are new by means of meter or lamp.
- 3 Make sure that Ni-Cd battery has been sufficiently charged. If battery is not charged, it may run out of control if the receiver and motor use the same battery.
- 4 Adjust steering servo and/or trim so that the car tracks in a straight line with transmitter at neutral.
- 5 Double check the speed controller for full travel to top speed and stop limits.
- 6 Did you apply switch lubricant to controller? Be sure to apply switch lubricant to reduce arcing and burning.
- 7 Double check the wiring for breaks and short circuits. Secure with vinyl tape.
- 8 Be sure to apply grease on bearings, moving portions of suspension, etc.

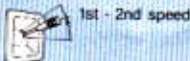
## CAUTIONS

Because an electric powered radio control car utilizes high capacity Ni-Cd batteries and high per-

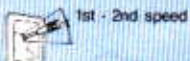
formance electric motor, current as large as 200 watts flow in the circuits. You must be very careful of all wiring, adjustments, and the handling of the speed controller, otherwise your receiver, servos or speed controller can be damaged. Please note the following carefully.

## BURNT OUT RESISTOR

If the car stops due to some foreign object obstructing the wheels, the resistor of the speed controller can burn out.



Driving for long periods in the 1st or 2nd speeds can also burn out the resistor.



Stopping the wheels from rotating when the speed controller is at top speed will seriously damage or burn out the motor. Never impose too much of a load on the motor.



## EINLAUFEN

Nach Zusammenbau das Modell langsam die ersten 5 Minuten laufen lassen und dabei die Lenkung und Fahrregler auf gute Wirkung beobachten.

- 1 Darauf achten, daß alle Schrauben gut angezogen sind.
- 2 Batterien für Sender müssen voll sein.
- 3 Nur volle Akku's bringen volle Leistung evtl. nachladen. Wenn Akku schwach ist, besteht keine Kontrolle, da Empfänger und Motor die gleiche Stromquelle haben.
- 4 Lenkung muß einwandfrei arbeiten. Modell muß geradeaus fahren. Wenn Fahrzeug nach links oder rechts zieht, mit Trimmhebel nachjustieren.
- 5 Der Fahrregler muß auf Top-Speed gehen und genau stoppen.
- 6 Wurde der Fahrregler mit einem Schalter-Schmiermittel versehen? Ohne Schmiermittel kann der Fahrregler das Brennen anfangen. Daher auf jeden Fall — Schalter-Schmiermittel verwenden.
- 7 Kabel gut isolieren, um Kurzschluß zu vermeiden.
- 8 Auf Lager, bewegliche Teile der Aufhängung etc. Fett anbringen.

## BITTE BEACHTEN!

Ein ferngesteuertes Auto mit Elektro-Motor braucht viel Strom und einen Motor mit großer Leistung. Bis zu 200 Watt! Alle Verdrahtungen, Einstellungen und der Fahrregler müssen vorsichtig gehandhabt oder si-

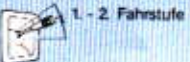
cher eingebaut sein, sonst können Empfänger, die Servo's oder der Fahrregler beschädigt werden. Bitte folgendes beachten!

## DURCHGESCHMORTER WIDERSTAND

Zu langes Fahren im 1. oder 2. Gang läßt den Widerstand heiß werden und durchbrennen.



Wenn das Fahrzeug durch ein Hindernis zum Stehen kommt, können die Räder blockiert werden und der Widerstand schmort durch.



Wenn der Fahrregler auf Top-Speed steht und die Räder plötzlich blockiert werden, kann der Motor beschädigt werden oder durchbrennen. Motor-Strom darf Höchstwert nicht überschreiten.



## VERIFICATIONS AVANT ESSAIS

Vérifier les points indiqués sur l'illustration ci-dessous avant de procéder aux essais. Ces opérations sont importantes pour éviter les pannes et les accidents. La première opération à effectuer après avoir terminé le montage est de laisser tourner le moteur lentement durant environ 5 minutes en vérifiant en même temps le bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

- 1 S'assurer que toute la boulonnerie, particulièrement les vis pointeau, est suffisamment serrée.
- 2 S'assurer du bon état de charge des batteries d'alimentation de l'émetteur et de la réception.
- 3 S'assurer également que la batterie de propulsion a été suffisamment chargée, dans le cas contraire une perte de contrôle peut se produire du fait que la réception et le moteur utilisent la même source d'alimentation.
- 4 Régler la commande de direction, éventuellement avec le trim, de façon à ce que la voiture roule en ligne droite lorsque le manche est au neutre sur l'émetteur.
- 5 Vérifier avec une double attention à ce que le curseur du variateur de vitesse se déplace entièrement entre les positions stop et pleine vitesse.
- 6 Ne pas oublier d'appliquer du nettoyant pour contacts électriques sur la piste du variateur de vitesse pour éviter l'encrassement ou la formation d'arcs électriques.
- 7 Vérifier soigneusement le câblage pour prévenir les ruptures ou les court-circuits; isoler les points douteux avec du ruban adhésif.
- 8 Appliquer de la graisse sur les paliers, les points de pivotement des suspensions, etc...

## PRECAUTIONS

Du fait qu'une voiture R/C électrique utilise un

moteur de hautes performances alimenté par une batterie de forte capacité, un courant d'environ 200 Watts traverse les circuits. Il convient donc de réaliser tous les câblages et de régler le variateur de vitesse avec le plus grand soin, autrement le récepteur, les servos ou le variateur peuvent être endommagés. Prière de noter également avec attention les points suivants.

## GRILLAGE DE LA RESISTANCE

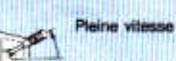
Si la voiture reste bloquée contre un obstacle empêchant la rotation des roues, la résistance du variateur de vitesse peut griller.



Faire rouler la voiture trop longtemps en 1<sup>ère</sup> ou en 2<sup>ème</sup> vitesse peut également faire griller la résistance.



Le blocage des roues tandis que le variateur est sur le contact pleine vitesse peut sérieusement endommager ou griller l'induit du moteur. Ne jamais imposer de telles surcharges au moteur.



## CAR RUNS WITH SWITCH OFF

Whenever battery is connected, the switch blade of the speed controller must be on the stop position or the car will run as soon as the battery is connected. Make sure to check stop position of speed controller, then connect battery.

## TROUBLESHOOTING

- 1 If the motor does not function (a rare occurrence), remove wires and check the motor by directly connecting its lead wire to a fresh battery.
- 2 Is the contact of controller good? Is it burnt or dirty? Are the wires of switch arm and plate long enough?
- 3 Is the servo horn in the proper position? It must be fitted so that the model turns right and left the same amount.
- 4 Antenna must be adjusted correctly.
- 5 When shafts or wheels become entangled, motor will overheat. Remove such hindrances immediately.
- 6 If the radio control unit is not satisfactory, inquire with the manufacturer. The radio control unit is very precisely constructed and must be handled with great care.

## MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, do the following to keep optimum performance.

- \* Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- \* Apply grease on the suspension, gears, bearings, etc.

## DAS FAHRZEUG FÄHRT, OBWOHL DER FAHRREGLER AUF-AUS-STEHT

Wenn der Akku angeschlossen ist, muß der Fahrregler in der Stop-Position sein, klar — sonst haut das Fahrzeug ab. Vor Anschluß der Batterie muß Nullstellung des Fahrreglers überprüft werden.

## STÖRUNGEN UND URSACHEN

- 1 Wenn Motor nicht läuft, evtl. direkt an Batterie zum Prüfen anschließen.
- 2 Sind die Kontakte des Fahrreglers in Ordnung? Oder ist der Fahrregler staubig, dreckig oder ausgebrannt? Haben die Drähte am Schalter-Arm und an der Schalter-Platte genügende Länge?
- 3 Das Servohorn überprüfen. Es muß so eingebaut sein, daß links und rechts gleichmäßiger Kurveneinschlag erfolgt.
- 4 Antenne ausrichten.
- 5 Wenn Gras oder Steinen die Antriebsachsen blockieren, wird der Motor überhitzt. Blockierung sofort entfernen.
- 6 Wenn Funkanlage nicht richtig arbeitet, zum Fachhändler gehen — NICHT versuchen, SELBST zu reparieren.

## NACH DEM FAHREN

Nach der Fahrt sollten folgende Wartungsarbeiten ausgeführt werden.

- \* Sand, Staub und allen Dreck entfernen.
- \* Aufhängung, Getriebe und Achslager ölen.

## PRECAUTION POUR BRANCHER LA BATTERIE DE PROPULSION

Avant de brancher le connecteur de la batterie de propulsion, s'assurer le curseur du variateur de vitesse est sur la position stop, sinon la voiture démarra immédiatement. Toujours s'assurer de la position stop du variateur avant de connecter la batterie.

## CAUSES DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT

- 1 Si le moteur ne tourne pas (un cas rare...) le déconnecter et le tester directement en alimentant avec une pile neuve.
- 2 Le contact du curseur du variateur de vitesse est-il bon? N'est-il pas brûlé ou encrassé? Les fils connectés sur le curseur sont-ils assez longs pour permettre son libre déplacement?
- 3 Le palonnier du servo de direction est-il monté dans la bonne position? Il doit être positionné de façon à ce que le modèle tourne à droite et à gauche selon le même rayon.
- 4 Le fil d'antenne doit être correctement disposé.
- 5 Lorsque les axes ou les roues sont freinés dans leur rotation, le moteur surchauffe. Retirer immédiatement pareils obstacles.
- 6 Si l'ensemble R/C ne fonctionne pas correctement, contacter le S.A.V. du fabricant. Un ensemble de radiocommande est fabriqué avec une haute précision et doit être manipulé avec un grand soin.

## MAINTENANCE APRES FONCTIONNEMENT

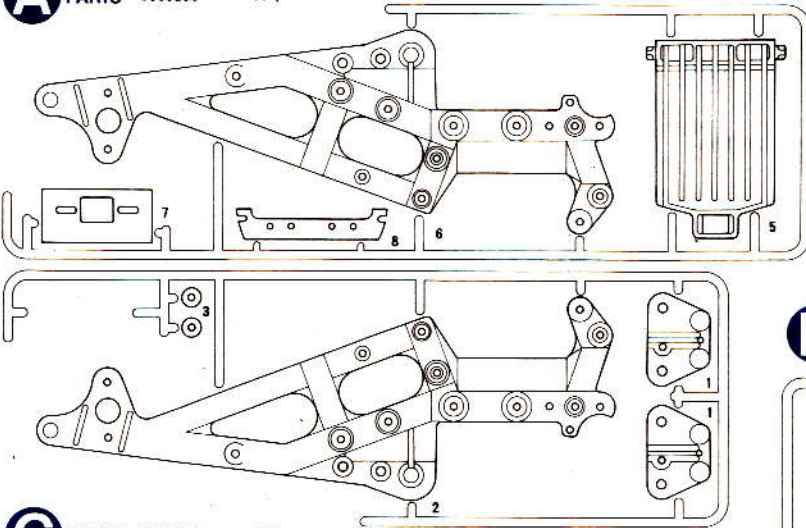
Après chaque séance de fonctionnement du modèle, effectuer les opérations suivantes pour conserver des performances maximum.

- \* Nettoyer entièrement les projections de poussière, de sable, de boue, etc...
- \* Appliquer de la graisse sur les suspensions, la pignonerie, les paliers, etc...

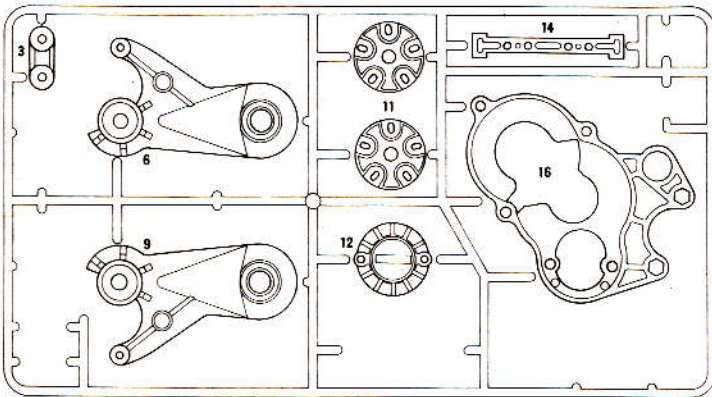
# PARTS

不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.

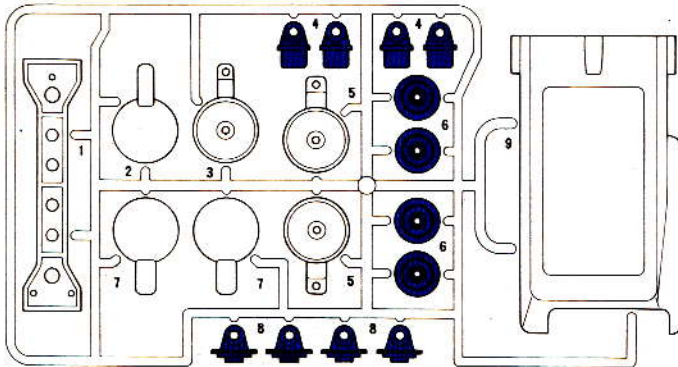
**A** PARTS 9005299.....× 1



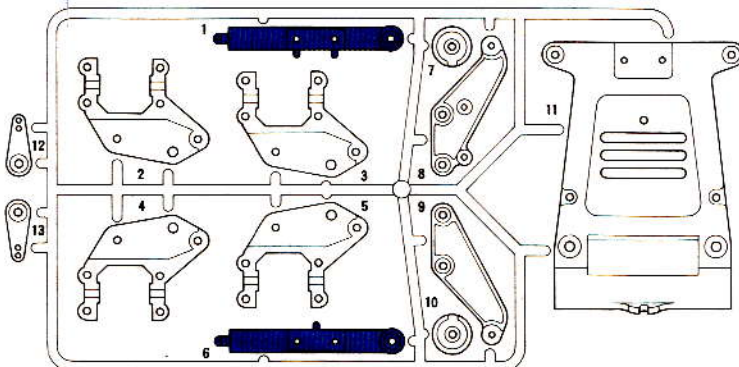
**C** PARTS 0005352.....× 1



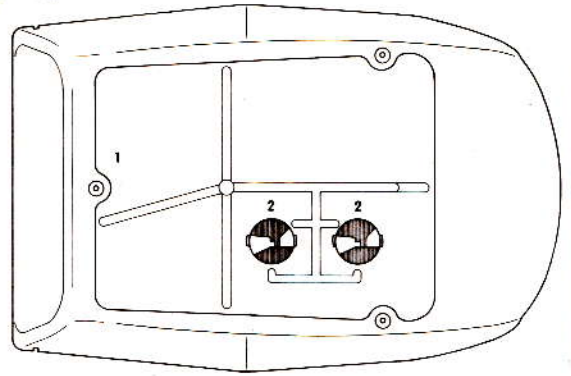
**G** PARTS 0005247.....× 1



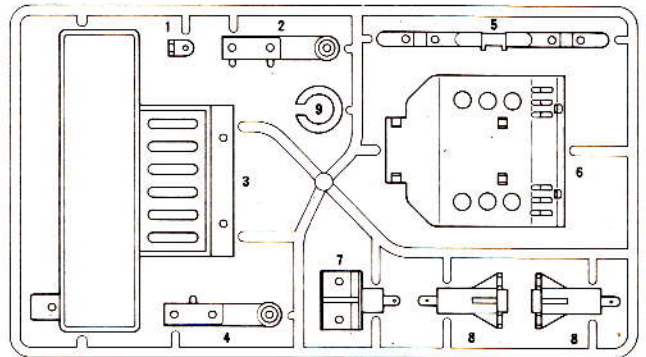
**J** PARTS 0115047.....× 1



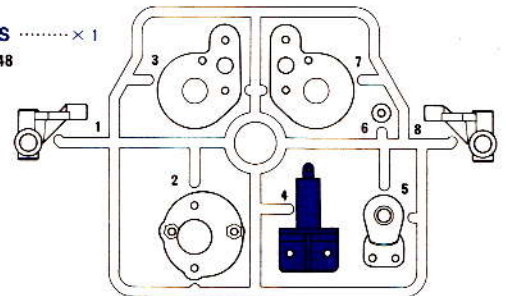
**D** PARTS 9005219.....× 1



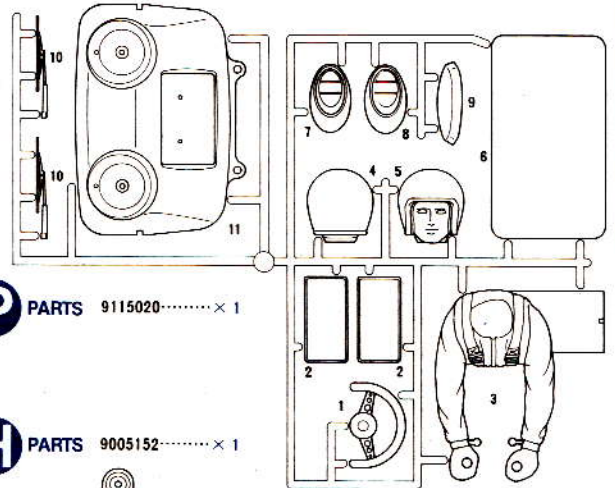
**E** PARTS 0005270.....× 1



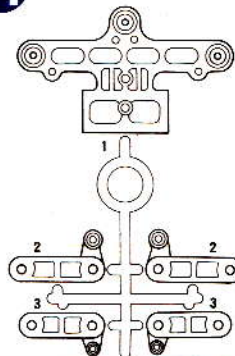
**K** PARTS .....× 1  
0115048



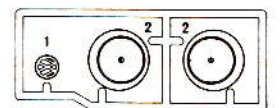
**P** PARTS 9115020.....× 1



**H** PARTS 9005152.....× 1



**Q** PARTS 9115020.....× 1



ボディ.....× 1  
Body 0335076  
Karosserie  
Carrosserie

バンパー.....× 1  
Bumper 0005075  
Stoßfänger  
Pare-chocs

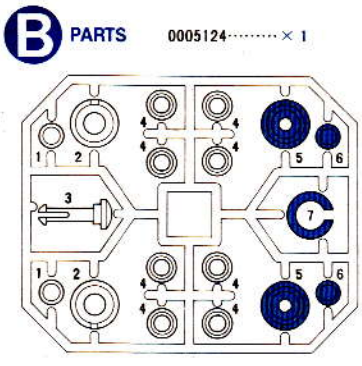
タイヤ.....× 4  
Tire 6205028  
Reifen  
Pneu

アンテナパイプ.....× 1  
Antenna pipe 6095001  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

ステッカー.....× 1  
Sticker 9495074  
Sticker  
Motif adhésif

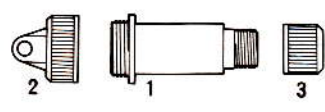
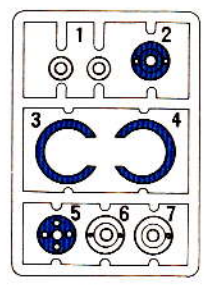
# PARTS

不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.

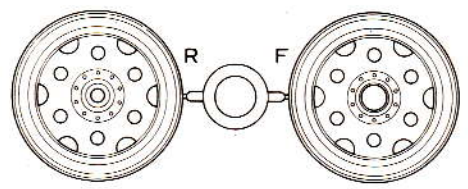


**X** PARTS × 4  
0225034

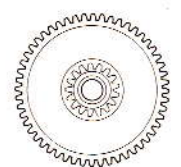
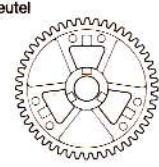
**Y** PARTS × 4  
0225035



ホイール.....× 2  
Wheel 9335032  
Rad  
Roue



ギヤー.....× 1  
Gear bag 9335026  
Zahnrad-Beutel  
Sachet de pignonerie



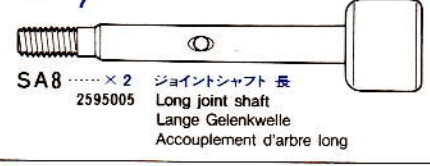
デフキャリア.....× 1  
Differential spur gear  
Differentialrad  
Couronne de différentiel

カウンターギヤー.....× 1  
Counter gear  
Zwischenzahnrad  
Pignon intermédiaire

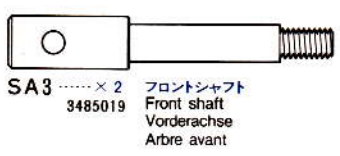
ブリスターパック  
BLISTER PACK  
BLISTER-VERPACKUNG  
EMBALLAGE SOUS BLISTER  
9755106



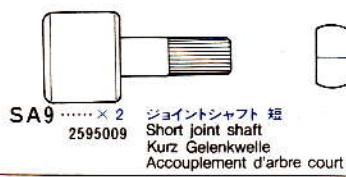
SA1.....× 1  
7265006  
3端子レジスター  
Resistor  
Widerstand  
Résistance



SA8.....× 2  
2595005  
ジョイントシャフト 長  
Long joint shaft  
Lange Gelenkwelle  
Accouplement d'arbre long



SA3.....× 2  
3485019  
フロントシャフト  
Front shaft  
Vorderachse  
Arbre avant



SA9.....× 2  
2595009  
ジョイントシャフト 短  
Short joint shaft  
Kurz Gelenkwelle  
Accouplement d'arbre court

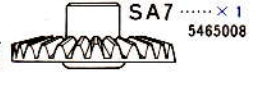
SA4.....× 2  
5700005  
1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement billes



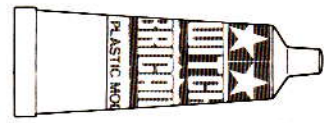
SA5.....× 2  
5725008  
850メタル  
Metal  
Metall-Lager  
Palier métal



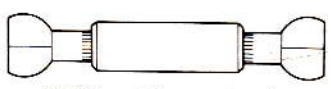
SA6.....× 1  
5465007  
9.805060  
ベベルギヤー L  
Bevel gear L  
Kegelrad L  
Pignon conique gauche



SA7.....× 1  
5465008  
ベベルギヤー R  
Bevel gear R  
Kegelrad R  
Pignon conique droit



接点グリス.....× 1  
Switch lubricant 6435003  
Schalter-Schmiermittel  
Nettoyant pour contacts  
électriques



SA10.....× 2  
2595007  
ハーフシャフト  
Half shaft  
Halbwelle  
Demi-arbre

3段変速スイッチ.....× 1  
Speed controller 4505024  
Fahrregler  
Variateur de vitesse

モーター.....× 1  
Motor 7435018  
Motor  
Moteur

金具小箱  
METAL PARTS SMALL BOX  
KLEINE SCHACHTEL METALLTEILE  
PETITE BOITE DE PIÈCES METALLIQUES

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。  
★Extra screws & nuts are included. Use them as spares.  
★Ersatz-Schrauben und Muttern liegen im Kasten bei.  
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces rechange.

《ダンパー部品袋詰》 9405299  
DAMPER BAG  
DÄMPFER-BEUTEL  
SACHET DES AMORTISSEURS



BS2.....× 4  
3455007  
ピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Tige de piston

BS1.....× 8  
2995002  
3mm Oリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique

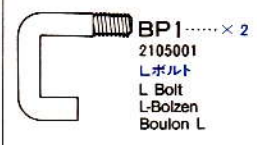


BS3.....× 4  
6275017  
オイルシール  
Oil seal  
Ölabdichtung  
Joint d'étanchéité

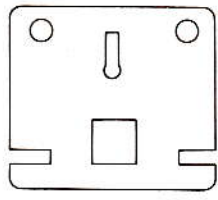


ダンパーオイル.....× 1  
Damper oil 6435014  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseur

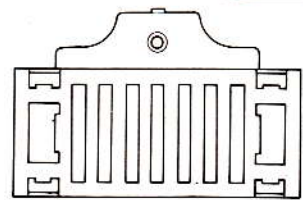
プレス部品袋詰  
PRESS PARTS BAG  
PRESSTEILE-BEUTEL  
SACHET DES PIÈCES EMBOUTIES  
9405298



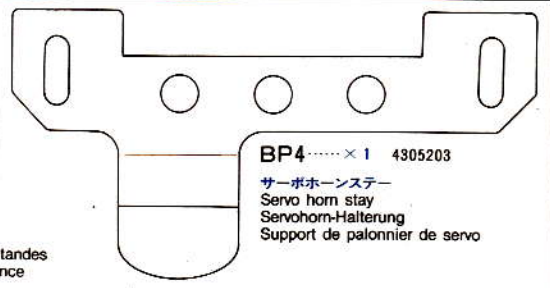
BP1.....× 2  
2105001  
Lボルト  
L Bolt  
L-Bolzen  
Boulon L



BP2.....× 1  
4305107  
レジスタプレート  
Resistor plate  
Widerstands-Platte  
Plaquette de la résistance



BP3.....× 1  
4305194  
レジスタカバー  
Resistor cover  
Abdeckung des Widerstandes  
Couvercle de la résistance



BP4.....× 1  
4305203  
サーボホーンステー  
Servo horn stay  
Servohorn-Halterung  
Support de palonnier de servo

ギヤケースL.....× 1  
Gear box plate L 4225003  
Getriebedeckel L  
Plaquette de réducteur gauche

ギヤケースR.....× 1  
Gear box plate R 4225002  
Getriebedeckel R  
Plaquette de réducteur droite

スイッチステー.....× 1  
Speed controller stay 4305096  
Fahrregler-Halterung  
Support de variateur de vitesse

アンダーガード.....× 1  
Under guard 4015017  
Bodenschutz  
Plaque de protection inférieure

サスペンションステー.....× 2  
Suspension stay 4305099  
Radaufhängungs-Lagerschild  
Support de suspension

工具袋詰  
TOOL BAG  
WERKZEUG-BEUTEL  
SACHET DE L'OUTILLAGE  
9405268

両面テープ.....× 1  
Double sided tape 1905004  
Doppelklebeband  
Adhésif double face

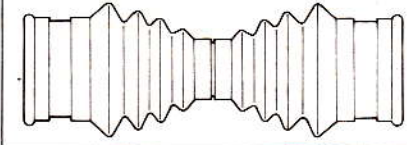
ウレタンバンド.....× 1  
Urethane band 1955001  
Urethanband  
Bande élastique

六角棒レンチ.....× 1  
Hex wrench 2990001  
Imbusschlüssel  
Clé Allen

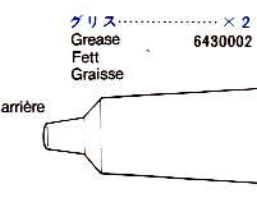
十字レンチ.....× 1  
Box wrench 5495003  
Steckschlüssel  
Clé à tube



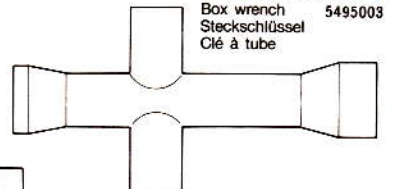
BT1.....× 2  
5005018  
Rコイルスプリング  
R Coil spring  
Hintere Feder  
Ressorts hélicoïdaux arrière



BT2.....× 2  
6255002  
ジョイントブーツ  
Joint boot  
Glenkmanschette  
Soufflet en caoutchouc



グリス.....× 2  
Grease 6430002  
Fett  
Graisse



BT3.....× 8  
6305001  
ナイロンバンド  
Nylon band  
Nylonband  
Collier en nylon

# PARTS

金具小箱  
METAL PARTS SMALL BOX  
KLEINE SCHACHEL METALLTEILE  
PETITE BOITE DE PIÉCES MÉTALLIQUES

*Resin*  
50374  
*Folgen 50451*

**金具袋詰**  
METAL PARTS BAG  
METALLTEILE-BEUTEL  
SACHET DES PIÉCES MÉTALLIQUES  
9405267

**BM1** ..... × 1 2×28mm シャフト  
2450001 Shaft Achse Axe

**BM2** ..... × 1 5×21mm シャフト  
3555048 Shaft Achse Axe

**BM3** ..... × 5 3×16mm スペーサー  
2750014 Spacer Distanzstück Bague-entretoise

**BM4** ..... × 2 3×32mm スクリューピン  
2685018 Screw pin Schraubzapfen Vis décollétée

**BM5** ..... × 4 六角スペーサー  
3455103 Hexagonal spacer Sechskant-Distanzstück Entretoise hexagonale

**BM6** ..... × 3 ベベルギヤー 小  
5465009 Small bevel gear Kegelrad klein Petit pignon conique

**BM7** ..... × 1 4mm ビローボール  
3455032 Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule

**ロッド袋詰**  
ROD BAG  
GESTANGE-BEUTEL  
SACHET DES TRINGLIERIES  
9405271

**BR3** ..... × 2 F コイルスプリング  
5005019 F Coil spring Vordere Feder Ressort hélicoïdal avant

**BR1** ..... × 1 4mm アジャスター  
0115007 Adjuster Einstellstück Chape à rotule

**BR2** ..... × 4 5mm アジャスター  
0445005 Adjuster Einstellstück Chape à rotule

**BR4** ..... × 1 3×70mm ネジシャフト  
5335003 Threaded shaft Gewindestange Tige filetée

**BR5** ..... × 1 3×50mm ネジシャフト  
5335004 Threaded shaft Gewindestange Tige filetée

**BR6** ..... × 1 スイッチロッド  
5315006 Speed control rod Fahrregler-Gestänge Tringlerie de cde du variateur de vitesse

**BR7** ..... × 3 5295006 スナップピン  
Snap pin Federstift Epingle métallique

**BR8** ..... × 2 5395008 ラジアスアーム  
Radius arm Bogenlenker Bras

**ビス袋詰 A** 9465168  
SCREW BAG A  
SCHRAUBENBEUTEL A  
SACHET DE VIS A

**BA1** ..... × 4 3×30mm 丸ビス (黒)  
2000048 Screw Schraube Vis

**BA2** ..... × 3 3×27mm 丸ビス  
2000032 Screw Schraube Vis

**BA3** ..... × 14 3×20mm 丸ビス  
2000029 Screw Schraube Vis

**BA4** ..... × 2 3×15mm 丸ビス  
2000028 Screw Schraube Vis

**BA5** ..... × 6 3×12mm 丸ビス (銀)  
2000049 Screw Schraube Vis

**BA6** ..... × 3 3×10mm 丸ビス  
2000027 Screw Schraube Vis

**BA7** ..... × 12 3×6mm 丸ビス  
2000026 Screw Schraube Vis

**ビス袋詰 B** 9465169  
SCREW BAG B  
SCHRAUBENBEUTEL B  
SACHET DE VIS B

**BB1** ..... × 2 3×24mm 段付ビス (黒)  
2090006 Step screw Paßschraube Vis

**BB2** ..... × 4 3×20mm 段付ビス  
2090002 Step screw Paßschraube Vis

**BB3** ..... × 8 4×12mm タッピングビス  
2080005 Tapping screw Schraube Vis

**BB4** ..... × 39 3×12mm タッピングビス  
2080007 Tapping screw Schraube Vis

**BB5** ..... × 4 3×8mm タッピングビス  
2080009 Tapping screw Schraube Vis

**ビス袋詰 C** 9465170  
SCREW BAG C  
SCHRAUBENBEUTEL C  
SACHET DE VIS C

**BC1** ..... × 1 2.6×10mm タッピングビス  
2080008 Tapping screw Schraube Vis

**BC2** ..... × 1 3mm イモネジ  
2070002 Grub screw Madenschraube Vis pointeau

**BC3** ..... × 2 3mm ロックナット  
2220001 Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop

**BC4** ..... × 28 3mm フランジナット  
2230001 Flange nut Kragenmutter Ecrou à flasque

**BC5** ..... × 2 3mm ナット  
2200008 Nut Mutter Ecrou

**BC6** ..... × 29 3mm ワッシャー  
2300007 Washer Scheibe Rondelle

**BC7** ..... × 10 4×6mm バイブ  
3580010 Pipe Rohr Tube

**ビス袋詰 D** 9465171  
SCREW BAG D  
SCHRAUBENBEUTEL D  
SACHET DE VIS D

**BD1** ..... × 13 2×6mm 丸ビス  
2000006 Screw Schraube Vis

**BD2** ..... × 4 4mm フランジ付ロックナット  
2220003 Flange lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop

**BD3** ..... × 2 2mm ナット  
2200001 Nut Mutter Ecrou

**BD4** ..... × 8 2mm ワッシャー  
2300001 Washer Scheibe Rondelle

**BD5** ..... × 8 2mm エリング  
2320002 E-ring E-Ring Circlip

**BD6** ..... × 2 2×10mm シャフト  
3550002 Shaft Achse Axe

**BD7** ..... × 4 5mm ビローボール  
3455137 Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule

# MONSTER BEETLE

1/10 RCC モンスタービートル

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品に丸をつけ、代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。

ボディ ..... 1,600円  
A 部品 ..... 1,200円  
B 部品 ..... 500円  
C 部品 ..... 800円  
D 部品 ..... 700円  
E 部品 ..... 600円  
G 部品 ..... 800円  
H 部品 ..... 500円  
J 部品 ..... 800円  
K 部品 ..... 450円  
P 部品 ..... 600円  
Q 部品 ..... 250円  
X・Y 部品 (1本分) ..... 400円  
バンパー ..... 450円  
ビス袋詰 A ..... 350円  
ビス袋詰 B ..... 400円  
ビス袋詰 C ..... 300円  
ビス袋詰 D ..... 300円  
金具袋詰 ..... 500円  
工具袋詰 ..... 600円  
ジョイントブーツ ..... 300円  
ロッド袋詰 ..... 600円

5mm アジャスター (3コ) ..... 150円  
4mm アジャスター (3コ) ..... 150円  
スイッチロッド、ネジシャフト (50mm, 70mm) ..... 250円  
プレス部品袋詰 ..... 800円  
ダンパー部品袋詰 ..... 500円  
オイルシール (2コ) ..... 150円  
3段変速スイッチ (SPNo.253) ..... 1,240円  
モーター (540タイプ) ..... 1,300円  
3端子レジスター (SPNo.212) ..... 370円  
ベベルギヤー (L・R) ..... 600円  
ピニオンギヤー ..... 200円  
フロントシャフト (2本) ..... 300円  
850メタル (2コ) ..... 100円  
ハーフシャフトセット (ジョイントシャフト (長・短) ハーフジョイント 各2コ) ..... 800円  
ギヤー ..... 500円  
ホイール (1台分) ..... 1,200円  
タイヤ (2コ) ..... 1,300円  
ステッカー ..... 300円  
アンテナパイプ ..... 250円

住所

電話 ( )

名前

0392 ITEM 58060

★部品請求には左のカードが必要です。部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を左のカードに記入して下さい。

《RCスペアパーツ》

左のパーツの他、スペアパーツとして下記のパーツも発売されています。お近くの模型店店頭や当社アフターサービスでお買い求め下さい。送料

OP 8 1150ラバーシールベアリング4個セット ..... 1,200円・120円  
OP29 1150ラバーシールベアリング2個セット ..... 700円・120円  
SP170 ナイロンバンドセット ..... 200円・120円  
SP197 スナップピンセット ..... 200円・72円  
SP207 ジョイントシャフトセット ..... 800円・175円  
SP212 3端子レジスター ..... 250円・120円  
SP228 プラスチック軸受セット ..... 250円・72円  
SP242 850ベアリング2個セット ..... 900円・120円  
SP245 スナップコネクタセット ..... 250円・120円  
SP249~252・261・262  
タミヤレギュレーター (各社タイプ) ..... 700円・120円  
SP253 ホーネットスピードコントローラー ..... 1,000円・250円  
SP264 6Vカドニカ変換コネクタ ..... 250円・120円  
SP274 ダンパーオイルセット ..... 350円・250円  
SP305 C.V.A. ダンパーショートセット ..... 1,400円・250円  
SP313 モンスタービートルスペアボディセット ..... 3,200円・510円

パーツの価格は予告なく変更することがあります。  
FOR JAPANESE USE ONLY!

